



ДЫХАНИЕ КИТАЯ

Медиакорпорация
Китая

**Кто старается —
у того получается**

с4 Визит президента
России в Китай —
дружба, доверие
и новые горизонты

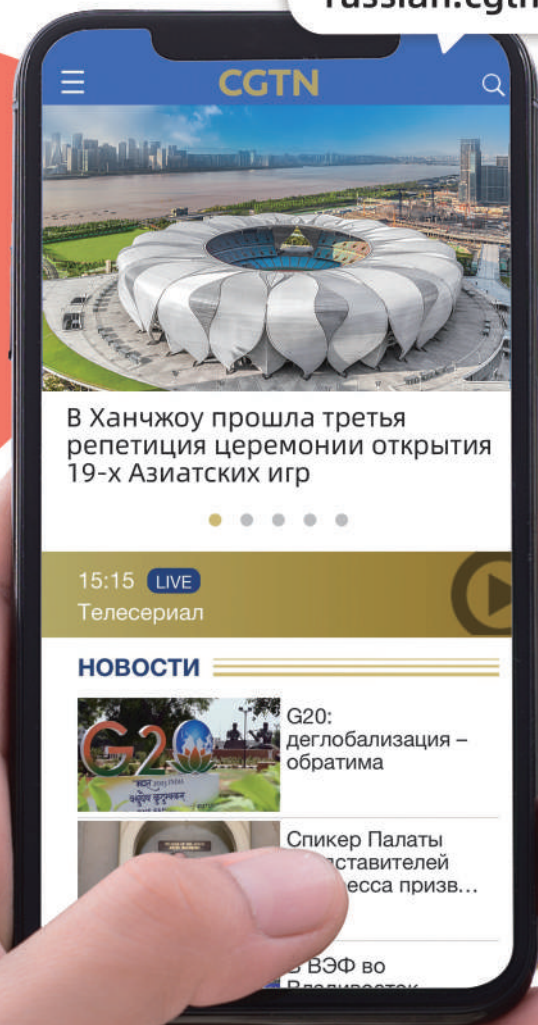
russian.cgtn.com — июнь 2026 года — №3 — 69 — ISSN 2095-8005



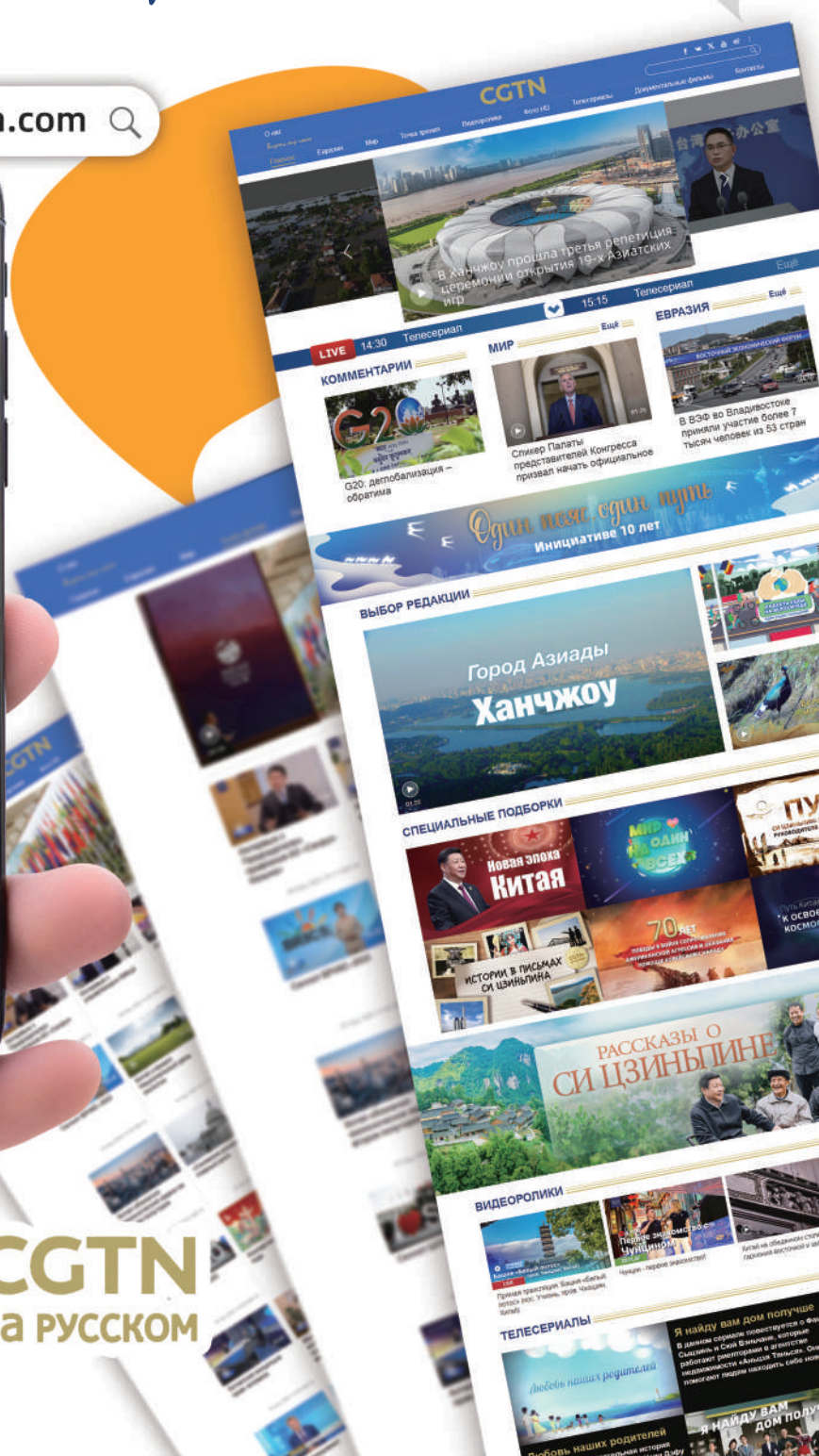
RUSSIAN.CGTVN.COM

Видеть мир иначе

russian.cgtn.com



CGTN
НА РУССКОМ



ЯРМАРКА ДРУЖБЫ

От «купли-продажи»
к «совместному рынку»



27

10 лет сотрудничества:
Что показало Российско-
Китайское ЭКСПО

МОДЕРНИЗАЦИЯ

Время новых
технологий



42

«Сделано в Китае»:
От умных заводов
до портов-гигантов

- 9 **Комплексное взаимодействие**
Почему визит Путина в Китай стал поворотным для двусторонних отношений — разговор с первым зампредом Госдумы ФС РФ
- 16 **Учиться по-новому**
Курс на стратегическое партнерство: Китай и Россия дали старт перекрестным Годам образования
- 19 **Литературная дипломатия в действии**
Новый Китайско-российский литературный центр в Столичном педагогическом университете в Пекине открыт
- 23 **Бесконечный Китай**
Чем больше я узнаю Китай, тем меньше его знаю
- 30 **Совместная глубина**
Российские компетенции и китайская реализация: Как наши страны осваивают морские просторы
- 32 **Связь через границы**
Далянь и Владивосток: От городов-побратимов к общему будущему
- 36 **Весна китайской экономики**
ВВП КНР в первом квартале вырос на пять процентов
- 39 **Три ключевые трансформации**
Секрет превращения Китая из «мировой фабрики» в «мировой рынок»
- 44 **Здесь я дома**
Мой путь в МГУ: От учебника истории до Красной площади
- 46 **Не спешить — это хорошо**
Хорошие отношения между странами — это не цифры в новостях
- 49 **Город солнечного света**
Сериял о Сицзане: Там, где небо касается земли, а время лечит души



46

Учредитель: Медиакорпорация Китая
 主管: 中央广播电视总台
 Издатель: Медиакорпорация Китая
 主办: 中央广播电视总台
 Партнер в России: «Российская газета»
 俄罗斯发行方: 《俄罗斯报》报社
 Эксперт-консультант: Фань Бинбин
 专家顾问: 范冰冰

Главный редактор:
 徐岩 伊娜
 主编: 黄轶男
 Первый заместитель
 главного редактора:
 陈津 陈津
 副主编: 金钟
 Заведующий отделом:
 李晶晶
 编辑部主任: 李晶晶

Редактор: Тан Иннань
 责任编辑: 唐颖楠
 Исполнительный редактор: Ольга Гальперович
 俄文定稿: 奥利加·加里别洛维奇
 Дизайнер обложки: Сюй Ифань
 封面设计: 徐一帆
 Адрес редакции журнала «Дыхание Китая»:
 КНР, 100040, г. Пекин, ул. Шицзиншань, 16А

Тел: 86-10-68892447; факс: 86-10-68891750
 E-mail: russian.cgtm@cctv.com (по делам сайта)
 《中国风(俄文)》杂志编辑部
 地址: 中国北京市石景山区石景山路甲16号 邮编: 100040
 Бюро Медиакорпорации Китая в Москве:
 Россия, 115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 14, стр. 2, 7-й этаж
 中央广播电视总台亚欧总站
 Корпункт Медиакорпорации Китая в Казахстане:
 Казахстан, г. Астана, ул. Достык, д. 1/2. Tel: +77071089100
 中央广播电视总台驻哈萨克斯坦记者站

КТО СТАРАЕТСЯ — У ТОГО ПОЛУЧАЕТСЯ

ВИЗИТ ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ В КИТАЙ — ДРУЖБА, ДОВЕРИЕ И НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ



Александр Казаков / пресс-служба президента РФ / ТАСС

Председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин и президент РФ Владимир Путин (слева направо) во время торжественной церемонии встречи на площади Тяньаньмэнь, Китай, Пекин.

20 МАЯ Пекин принимал президента России Владимира Путина с государственным визитом. День выдался насыщенным: переговоры с председателем КНР, подписание десятков документов, торжественная церемония, добрая, с ностальгическими нотками, фотовыставка, открытие Годов образования и душевная беседа за чашкой чая. Все это еще раз подтвердило: российско-китайские отношения сегодня — образец подлинного стратегического партнерства.

Переговоры в Доме народных собраний: узкий круг, доверительный разговор и общие планы

В первой половине дня председатель КНР Си Цзиньпин и Владимир Путин встретились в Пекине, в Доме народных собраний. Сначала лидеры побеседовали в узком составе, затем продолжили в расширенном формате. Ключевая договоренность — продлить срок действия Договора о добро-

соседстве, дружбе и сотрудничестве между Китаем и Россией.

Си Цзиньпин напомнил важные даты: в этом году исполняется 30 лет китайско-российскому партнерству и стратегическому взаимодействию, а также 25 лет со дня подписания самого договора. Китайский лидер подчеркнул, что этот большой договор в юридической форме заложил институциональную основу долгосрочного добрососедства и

Владимир Смирнов / ТАСС



Президент РФ Владимир Путин (слева) и председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин (второй справа) во время российско-китайских переговоров в узком составе в Доме народных собраний, Китай, Пекин.

всеобъемлющего стратегического взаимодействия, и с тех пор китайско-российские отношения добились опережающего развития.

Председатель КНР с теплотой подчеркнул, что нынешней высоты удалось достичь благодаря трем вещам: непоколебимой воле в углублении политического доверия, предприимчивости в расширении сотрудничества, а также храбрости и мужеству в отстаивании международной справедливости — несмотря на турбулентность в мире. Си Цзиньпин отметил, что в условиях нынешней ситуации, будучи постоянными членами СБ ООН и ведущими мировыми державами, Китай и Россия обязаны с учетом долгосрочных интересов добиваться национального возрождения путем продвижения всеобъемлющего стратегического взаимодействия более высокого качества.

По словам китайского лидера, отношения строятся на принципах равенства, взаимного уважения, неукоснительного выполнения взятых на себя обязательств и взаимовыгод-

ного сотрудничества. Си Цзиньпин подчеркнул, что китайско-российские отношения вступили в новый этап более продуктивного и ускоренного развития. Их неуклонное продвижение в ключе долгосрочного, здорового, стабильного и высококачественного развития — стратегический выбор, сделанный обеими сторонами с учетом коренных интересов и общей тенденции мирового развития. Председатель КНР Си Цзиньпин призвал профильные ведомства полноценно реализовать достигнутые договоренности, чтобы

«фундамент взаимодоверия между странами становился все прочнее, качество сотрудничества — все выше, а путь дружбы — все шире».

Среди практических задач — усилить стратегическое планирование, повысить качество сотрудничества в торговле, инвестициях, энергетике, транспорте и научно-технических инновациях, активно осваивать передовые области и создавать новые драйверы с помощью «производительных сил нового качества». Также речь шла о культурно-гуманитарных обменах: образовании, культуре, кинематографии, туризме и спорте. И конечно, о многосторонней координации — в ООН, ШОС, БРИКС, АТЭС, о защите послевоенного мироустройства и авторитета международного права.

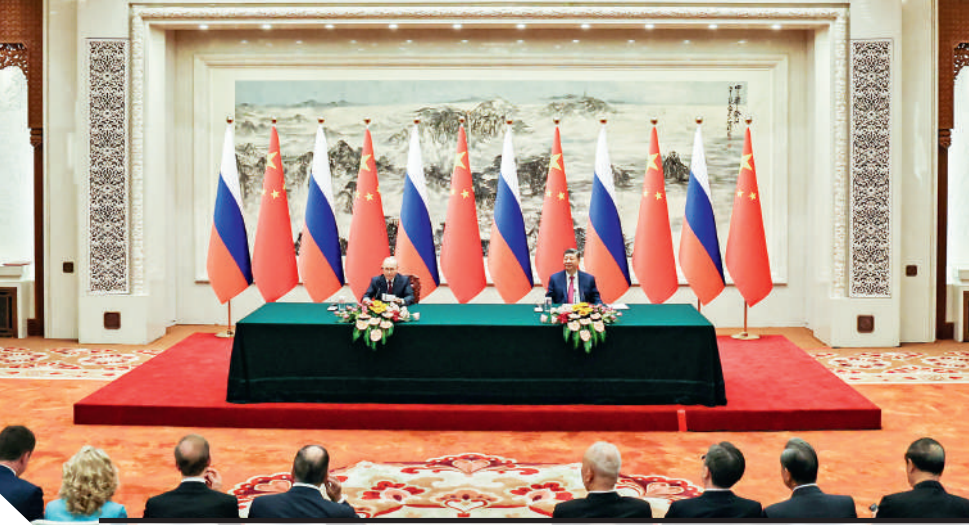
Беспрецедентный уровень и стабилизирующая роль

Президент РФ Владимир Путин, в свою очередь, с удовлетворением отметил: благодаря совместным усилиям российско-китайские отношения вышли на беспрецедентно высокий уровень. Контакты на высшем и высоком уровнях носят интенсивный характер, политическое взаимодоверие прочно укрепляется.



Президент РФ Владимир Путин и председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин (слева направо) после церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний, Китай, Пекин.

Кристина Соловьева / РОО1 / ТАСС



Александр Казанов / пресс-служба президента РФ / ТАСС

Президент РФ Владимир Путин и председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.

Товарооборот уверенно повышается, на взаимовыгодной основе осуществляется торговля энергоносителями, неуклонно углубляется сотрудничество в области транспорта, логистики, науки и технологий. «Вслед за успешно проведенными Годами культуры на очереди — Годы сотрудничества в сфере образования», — напомнил президент РФ.

Владимир Путин заявил, что российско-китайские отношения прошли испытание временем и с годами лишь крепнут, став образцом подлинно всеобъемлющего стратегического партнерства и взаимодействия. Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве являет собой основу для развития сотрудничества по всем направлениям и в полной мере

сохраняет свою актуальность. Он подчеркнул, что российско-китайское сотрудничество сегодня — один из главных стабилизирующих факторов в напряженной международной обстановке. Российская сторона намерена наращивать многостороннее взаимодействие, поддерживать китайское председательство в АТЭС, укреплять позиции и влияние ШОС и БРИКС, защищать авторитет ООН, отстаивать культурно-цивилизационное многообразие и содействовать формированию более справедливого демократического мироустройства.

Доклады, документы и совместная пресс-конференция

В ходе переговоров главы государств заслушали доклады сопредседателей

межправительственных комиссий (они действуют в рамках механизма регулярных встреч глав правительств), вице-премьеров — о сотрудничестве в сфере инвестиций, энергетики, торговли и экономики, развития Северо-Востока Китая и Дальнего Востока России, а также культурно-гуманитарных обменах. Министры иностранных дел двух стран сделали доклад по координации и сотрудничеству в международных и региональных делах.

По итогам переговоров лидеры подписали и опубликовали Совместное заявление Китайской Народной Республики и Российской Федерации о дальнейшем укреплении всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, а также об углублении отношений добрососедства, дружбы и сотрудничества. В присутствии глав государств подписано 20 совместных документов по сотрудничеству в торгово-экономической, образовательной и научно-технической сферах.

Кроме того, в ходе визита опубликована Совместная декларация Китайской Народной Республики и Российской Федерации о становлении многополярного мира и международных отношений нового типа и принято 20 корпоративных документов.

После этого лидеры провели совместную пресс-конференцию.

Церемония встречи:

21 залп и торжественный марш

Перед началом переговоров состоялась очень красивая и трогательная церемония. На площади у восточного входа Дома народных собраний председатель КНР Си Цзиньпин встречал президента России.

Председатель КНР ожидал гостя на площади. За его спиной — строгие ряды почетного караула. Издалека показался «Аурус», и вскоре Путин уже пожимал руку хозяину встречи. Под аккомпанемент военного орке-



Кристина Соловьева / РОО1 / ТАСС

Журналисты во время российско-китайских переговоров в Доме народных собраний, Китай, Пекин.



Президент РФ Владимир Путин и председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин (слева направо на первом плане) во время осмотра фотовыставки «Нерушимая дружба великих народов, стратегическое партнерство великих держав» информационных агентств ТАСС и Синьхуа.

стра, исполнившего «Подмосковные вечера», лидеры пошли сквозь группу счастливых детей — те приветствовали их обоих словно старых добрых знакомых. Когда Владимир Путин прибыл, солдаты почетного караула замерли в знак приветствия. Лидеры вместе поднялись на смотровую трибуну, военный оркестр исполнил государственные гимны Китая и России. В честь высокого гостя прогремел 21 залп из пушек. Владимир Путин в сопровождении председателя КНР Си Цзиньпина обошел строй почетного караула Народно-освободительной армии Китая, который в завершении церемонии встречи прошел торжественным маршем перед лидерами двух стран и гостями.

Вечерний прием и фотовыставка «Нерушимая дружба»

Вечером того же дня в Золотом зале Дома народных собраний председатель КНР устроил торжественный прием в честь президента России. Особенно душевным моментом стало посещение фотовыставки «Нерушимая дружба великих народов, стратегическое партнерство великих держав», которую совместно организовали информационные агентства Синьхуа и ТАСС. Экспозиция

собрала кадры с главных совместных событий, где работали плечом к плечу делегации двух стран: с саммитов «Группы двадцати», БРИКС, ШОС, Форума высокого уровня по международному сотрудничеству «Один пояс, один путь», торжественных мероприятий по случаю годовщин Победы в Великой Отечественной войне, церемоний открытия промышленных и транспортных объектов, культурных и спортивных событий. Лидеры останавливались перед снимками, внимательно всматривались в кадры, слушали объяснения и — с особой теплотой — вспоминали знаменательные эпизоды дружественных обменов и сотрудничества последних лет.

Главы государств отметили, что

великое дело китайско-российской дружбы, следуя историческим тенденциям и духу времени, является неизблемым. Оно будет устойчиво развиваться и неуклонно двигаться вперед — к новым ярким достижениям.

Открытие перекрестных Годов образования: взгляд в будущее

Си Цзиньпин и Владимир Путин вместе открыли перекрестные Годы образования Китая и России. Церемония прошла в Доме народных собраний. Выступая с речью, китайский лидер отметил, что сотрудничество в сфере образования на протяжении долгого времени неуклонно углубляется и приносит ощутимые результаты, обогащая содержание отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия в новую эпоху.

Сказав о необходимости воспользоваться Годом образования Китая и России, чтобы еще более укрепить консенсус по сотрудничеству, расширить его сферы и повысить его уровень, председатель КНР отметил главные направления. Си Цзиньпин подчеркнул, что Китаю и России следует углублять сотрудничество в подготовке кадров, совместно решать передовые научные задачи,



Торжественная церемония встречи президента РФ Владимира Путина на площади Тяньаньмэнь, Китай, Пекин.



Председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин и президент РФ Владимир Путин (слева направо) во время церемонии открытия Годов российско-китайского сотрудничества в области образования в Доме народных собраний, Китай, Пекин.

способствовать инновационному развитию, а также осуществлять на практике концепцию взаимного обучения цивилизаций, обмениваться опытом в передаче цивилизационного наследия и управлении образованием.

Владимир Путин назвал запуск Годов образования России и Китая событием исторического значения, подчеркнув, что российская сторона готова вместе с китайской стороной через укрепление сотрудничества в сфере образования углублять взаимопонимание между представителями молодого поколения, обеспечивать преемственность дела российско-китайской дружбы и способствовать дальнейшему развитию двусторонних отношений. Эти слова звучали особенно проникновенно — ведь речь идет о тех, кому продолжать общее дело завтра.

Чаепитие: беседа по душам

Самым теплым и неформальным эпизодом вечера стала беседа лидеров за чашкой чая — тоже в Доме народных собраний. Председатель Си Цзиньпин напомнил, что на протяжении многих лет они с Владимиром Путиным поддерживают близкие и плотные контакты. Китайский лидер отметил, что совместными усилиями

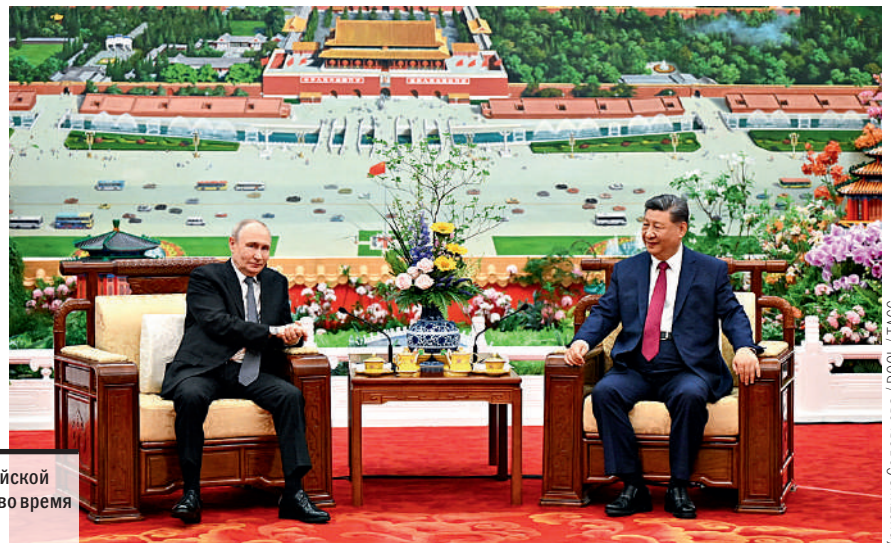
с президентом РФ китайско-российские отношения всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия идут в русле поступательного углубления и укрепления, благодаря чему добрососедство и дружба двух стран глубоко вошли в сердца людей, создан образец отношений нового типа между крупными странами, отличающихся взаимоважением, справедливостью, сотрудничеством и взаимной выгодой, что служит ценным стабилизирующим фактором в турбулентном и хаотичном мире. Председатель КНР подчеркнул, что «кто старается — у того получается», высказал уверенность: в результате неустанных усилий обеих сторон китайско-российские отношения будут непременно сохранять позитивную динамику высоко-

качественного развития, постоянно подниматься на все новую высоту. Владимир Путин назвал визит успешным, плодотворным и насыщенным, подчеркнув, что вместе с председателем Си Цзиньпином они окинули взором историю развития российско-китайских отношений, провели обстоятельный обмен мнениями по широкому кругу повестки дня, наметили направления дальнейшего сотрудничества двух стран, что позволит сохранять высокую динамику в российско-китайских отношениях. Российская сторона рассчитывает и дальше поддерживать плотные контакты с Китаем, укреплять стратегическую координацию, чтобы определенность и стабильность двусторонних отношений пошли на благо мира и процветания во всем мире.

В ходе чаепития состоялся обмен мнениями по украинскому урегулированию и другим актуальным вопросам.

Этот день в Пекине еще раз показал: отношения России и Китая — не просто дипломатическая формула, а живая, теплая и очень надежная дружба, подкрепленная делами. ★

Материал подготовил Виктор Авдеев



Президент РФ Владимир Путин и председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин (слева направо) во время чаепития в Доме народных собраний, Китай, Пекин.



Владимир Смирнов / ТАСС

Президент РФ Владимир Путин и министр иностранных дел Китая Ван И (в центре справа налево) во время торжественной церемонии встречи в международном аэропорту Шоуду, Китай, Пекин.

КОМПЛЕКСНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

ПОЧЕМУ ВИЗИТ ПУТИНА В КИТАЙ СТАЛ ПОВОРОТНЫМ ДЛЯ ДВУСТОРОННИХ ОТНОШЕНИЙ — РАЗГОВОР С ПЕРВЫМ ЗАМПРЕДОМ ГОСДУМЫ ФС РФ

ПРОШЕДШИЙ на днях визит президента России Владимира Путина в Китай показал, что сегодня на первый план выходит комплексное стратегическое взаимодействие. Экономика, безопасность, технологии, искусственный интеллект, энергетика, образование, культура, молодежные обмены, межрегиональные связи — все это больше нельзя рассматривать отдельно друг от друга. Иван Иванович Мельников, который работает на китайском направлении сразу в нескольких измерениях: как первый зампред Госдумы, председатель Общества

российско-китайской дружбы, первый зампред ЦК КПРФ считает, что без такого комплексного подхода невозможно развитие отношений. В эксклюзивном интервью ДК он рассказал, какие решения, принятые во время визита, будут определяющими. И ответил на самые актуальные вопросы о будущем российско-китайского партнерства.

ДК: Иван Иванович, как менялось само содержание российско-китайского партнерства: что раньше было главным, и что выходит на первый план сейчас?



ИВАН МЕЛЬНИКОВ,
Первый заместитель председателя Государственной Думы

У нас очень глубокая история отношений. Есть поколение людей, которые помнят, как Советский Союз помогал становлению нового Китая, как советские специалисты создавали китайскую промышленность, как китайские студенты учились в советских вузах. Есть поколение, для которого песня «Москва — Пекин» и слова «русский с китайцем — братья навек» были отражением живого чувства дружбы между народами.



Кристина Соловьева / POOL / ТАСС

Генеральный директор ТАСС Андрей Кондрашов и генеральный директор информационного агентства Синьхуа Фу Хуа (слева направо) подписали меморандум о проведении совместных мероприятий, приуроченных к 70-летию партнерских отношений, по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.



АЛЕКСАНДР АСАФОВ,

политолог, член Общественной палаты РФ:

Верность достигнутым договоренностям на протяжении десятилетий, приверженность многополярной модели международных отношений, основанной на принципе равенства, а также уважение к культуре и традициям друг друга составляют прочную основу взаимовыгодного сотрудничества между Россией и Китаем. В рамках такого партнерства стороны способны ставить и реализовывать цели, недоступные для одной из них в отдельности. Это наглядный пример того, что, несмотря на наличие собственных суверенных интересов, государства могут формировать общую повестку и добиваться значимых результатов на основе взаимного уважения и предсказуемых договоренностей.

МНЕНИЕ ЭКСПЕРТА

Иван Мельников: Порою весь путь длиною в 25 лет упрощают: якобы мы просто перешли от политики к экономике, а затем снова вернулись к политике. На мой взгляд, эволюция была сложнее и глубже. В начале 2000-х годов главной задачей было создать прочную политико-правовую основу отношений, закрепить доверие, принципы равноправия, взаимного уважения, добрососедства и невмешательства во внутренние дела. Именно эту роль сыграл Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между нашими странами. Он создал тот фундамент, на котором дальше стало возможно строить уже очень разностороннее сотрудничество.

Затем на первый план все активнее выходило практическое содержание наших отношений. Прежде всего — экономика. Во многом благодаря Договору, той стабильности и доверию, что он привнес, в 2013 году Китай стал нашим крупнейшим торговым партнером. Как заявил недавно в Пекине президент России Владимир Путин, в 2025 году товарооборот достиг почти 240 млрд долларов, расширилась его структура, в том числе за счет товаров с высокой добавленной стоимостью.

Параллельно очень серьезно расширилось гуманитарное измерение. Это особенно хорошо видно по традиции перекрестных годов. У нас были Годы туризма, молодежных обменов, СМИ, межрегионального сотрудничества, научно-технических инноваций, спорта, культуры. Сейчас мы переходим к Годам российско-китайского сотрудничества в области образования. Для Общества российско-китайской дружбы это особенно близкая тема, потому что именно гуманитарные связи превращают межгосударственные договоренности в реальные человеческие отношения — через активную коммуникацию студентов, школьников,

преподавателей, деятелей культуры. Но сегодня политическое измерение действительно снова выходит на первый план. Вот только уже не в том смысле, как это было 25 лет назад. Тогда речь шла о создании основы доверия. Сейчас речь идет о защите этой основы в условиях резко осложнившейся международной обстановки. Мы видим давление неправомерных санкций, попытки вмешательства во внутренние дела государств, стремление отдельных сил переписать историю, ослабить роль ООН и навязать миру односторонние правила. В этих условиях российско-китайское партнерство приобретает особое значение как фактор международной стабильности, как пример отношений, построенных не против кого-то, а на равноправии, взаимном уважении и совпадении стратегических интересов.

Поэтому сегодня на первый план выходит уже комплексное стратегическое взаимодействие. Экономика, безопасность, технологии, искусственный интеллект, энергетика, образование, культура, молодежные обмены, межрегиональные связи — все это больше нельзя рассматривать отдельно друг от друга.

ДК: Визиты президента России Владимира Путина в Китай всегда становятся важными вехами в развитии двусторонних отношений. Как, на Ваш взгляд, такие контакты на высшем уровне помогают наполнять Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве новым содержанием сегодня?

Иван Мельников: Визиты президента России Владимира Путина в Китай показывают, что Большой договор — это не документ прошлого, а живая основа сегодняшней политики. В 2001 году он закрепил главные принципы наших отношений, а сегодня на встречах лидеров эти принципы раз за разом получают новое прак-

тическое содержание. Вот это очень важно.

Недавний визит президента России в Китай—хороший пример. Он был приурочен к 25-летию Договора и вновь показал, что российско-китайские отношения развиваются системно, на самом высоком уровне и по очень широкому кругу направлений. По итогам переговоров были подписаны Совместное заявление о дальнейшем укреплении всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, а также Декларация о становлении многополярного мира и международных отношений нового типа. Это документы не только двустороннего, но и международного значения. Они показывают, что Россия и Китай одинаково понимают необходимость более справедливого миропорядка, основанного на равноправии, уважении суверенитета и центральной роли международного права.

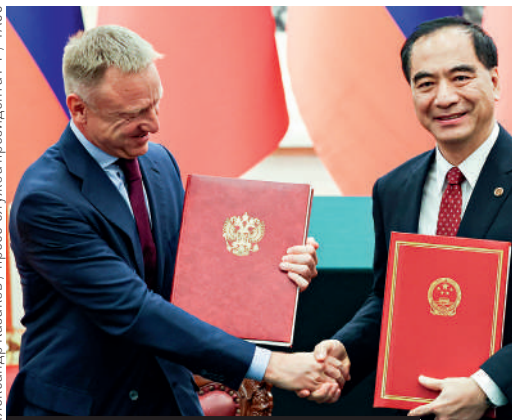
В этот раз был подготовлен один из самых крупных пакетов документов, подписанных лидерами стран — президентом России Владимиром Путиным и председателем КНР Си Цзиньпином, руководителями министерств и различных организаций. Соглашения охватывают экономическую кооперацию, атомную энергетику, промышленность, торговлю, транспорт, строительство, образование, кинематографию и другие направления. Это очень показательно: Большой договор изначально задавал всесторонний характер российско-китайского сотрудничества, а сегодня мы видим, как эта логика реализуется в конкретных межправительственных, межведомственных и корпоративных документах. Отдельно я бы отметил решения, которые непосредственно чувствуют люди и экономика. Так, стороны объявили о продлении безвизового режима для граждан России и Китая. Это очень важный шаг для туризма,

деловых контактов, молодежных обменов, гуманитарного сотрудничества. В энергетике сохраняется мощная динамика: газопровод «Сила Сибири» уже вышел на проектный уровень, а в 2025 году поставки российского газа в Китай составили 38,8 млрд кубометров. Обсуждение «Силы Сибири-2» также показывает, что энергетическое партнерство остается одним из стратегических направлений наших отношений. Каждый визит президента России в Китай—это своего рода сверка курса и одновременно запуск нового этапа работы. Лидеры задают стратегический вектор, а правительства, парламенты, регионы, общественные организации и бизнес наполняют его конкретными делами. Именно так Договор 2001 года продолжает жить и развиваться не как формула из прошлого, а как реальный механизм российско-китайского партнерства в XXI веке.

ДК: Вы много лет участвуете в развитии парламентских связей с Китаем. Как за это время изменилась роль Государственной Думы в российско-китайском сотрудничестве: стала ли она не только площадкой политического диалога, но и инструментом практического сопровождения Большого договора?

Иван Мельников: Роль Государственной Думы в российско-китайском сотрудничестве за эти годы действительно заметно изменилась, но я бы не стал как-то жестко противопоставлять прошлое и настоящее. Парламентское направление и раньше было важным, содержательным и порой очень чувствительным с политической точки зрения. Достаточно вспомнить, что первая официальная российская делегация в Тибет (Сицзан—Прим. ред.) была именно от Государственной Думы. А это был показательный пример того, что парламенту доверялись комплекс-

Александр Казаков / пресс-служба президента РФ / ТАСС



Ректор Московского физико-технического института (МФТИ) Дмитрий Ливанов и президент Пекинского университета Гун Цихуан (слева направо) во время церемонии подписания документов о сотрудничестве в Доме народных собраний.



ИВАН ПЯТИБРАТОВ, политолог, доцент Финансового университета при Правительстве РФ

МНЕНИЕ ЭКСПЕРТА

Данный визит имеет стратегическое значение прежде всего благодаря своему представительному уровню.

В нем участвует не только президент Владимир Путин, но и широкая делегация российского бизнеса и государственных органов, охватывающая практически все без исключения отрасли. Это наглядно демонстрирует серьезность подхода обеих сторон к диалогу.

Подобные контакты свидетельствуют о системной работе по совершенствованию двустороннего взаимодействия.

В условиях становления многополярного мира такая модель взаимодействия представляет собой уникальный прецедент.

**КИРИЛЛ БАБАЕВ,**

директор Института Китая и современной Азии РАН:

В ходе визита Владимира Путина в Китай председатель КНР Си Цзиньпин подчеркнул, что, как постоянные члены Совета Безопасности ООН и ведущие мировые державы, наши страны призваны выстраивать взаимодействие, ориентированное на стратегическую и долгосрочную перспективу. В экспертной среде эту модель все чаще характеризуют как новую парадигму международного взаимодействия. Особое значение имеет решение лидеров о продлении Договора.



КИРИЛЛ БАРСКИЙ, заместитель председателя Общества российско-китайской дружбы:

Каждый новый этап перекрестных годов открывает широкие возможности для наполнения двустороннего сотрудничества конкретным содержанием. Как заместитель председателя Общества российско-китайской дружбы, я с особым удовлетворением отмечаю: в этом многообразии отраслей и проектов народная дипломатия занимает все более значимое место. Так, прошлый год прошел под знаком совместного празднования 80-летия Победы во Второй мировой войне.

ные направления диалога с Китаем, требующие уважения, внимательно-сти к позиции партнера и глубокого понимания китайской специфики.

Но сегодня парламентское взаимодействие стало гораздо более регулярным, институциональным и практико-ориентированным. Если раньше многое держалось на отдельных визитах, встречах и политических контактах, то теперь у нас есть устойчивая инфраструктура взаимодействия: Межпарламентская комиссия по сотрудничеству Федерального Собрания Российской Федерации и Всекитайского собрания народных представителей, контакты профильных комитетов, «группа дружбы», которую возглавляет зампред ОРКД Сергей Гаврилов, обмен законодательным опытом, взаимодействие на международных парламентских площадках.

Сегодня парламент остается площадкой политического диалога и доверия, но одновременно становится инструментом практического сопровождения Большого договора. Потому что Договор зафиксировал не только принципы дружбы и добрососедства, но и саму логику всестороннего сотрудничества: в политике, экономике, науке, образовании, культуре, межрегиональных связях. А задача парламентов — помогать этой логике работать в конкретных правовых и организационных решениях.

Хорошо видно это по повестке Межпарламентской комиссии, последнее заседание которой прошло в рамках визита председателя ВСНП Чжао Лэцзи в Россию. Мы обсуждали не абстрактные темы, а насущные вопросы, которые требуют парламентского участия: совместное противодействие международным вызовам и угрозам, законодательное обеспечение научно-технических инноваций и искусственного интеллекта, развитие образования, культуры и молодежной политики,

межрегиональное сотрудничество и обмен информацией о развитии национальных законодательств.

Поэтому я бы сказал так: лидеры наших стран задают стратегический вектор, а парламенты помогают сделать этот вектор устойчивым и прикладным. Они переводят высокий уровень политического доверия в законодательную, организационную и общественную ткань сотрудничества. И в этом смысле Совет Федерации и Государственная Дума сегодня — это не просто участники российско-китайского диалога, а один из важных механизмов, который помогает наполнять Большой договор конкретным современным содержанием.

ДК: ОРКД было создано задолго до подписания Договора и всегда занималось народной дипломатией. Какую роль играет Общество российско-китайской дружбы и другие общественные организации в том, чтобы политические договоренности превращались в живые человеческие связи — через культуру, образование, регионы, молодежные обмены?

Иван Мельников: Роль общественных организаций здесь, на мой взгляд, очень велика. Государства подписывают договоры, лидеры задают стратегический вектор, парламенты создают правовую основу. Но для того чтобы отношения действительно становились народными, чтобы они жили не только в официальных документах, нужна постоянная работа с людьми — со школьниками, студентами, регионами, деятелями культуры, спортсменами, преподавателями, общественными активистами. Именно здесь особенно важны общественные организации.

Общество российско-китайской дружбы в этом смысле имеет уникальный опыт. Оно было создано еще в 1957 году и в следующем году будет праздновать свое 70-летие. На про-

тяжении этих лет Общество занималось тем, что сегодня принято называть народной дипломатией.

Сейчас у ОРКД уже более 30 региональных отделений, работа Общества активно идет не только в Москве, но и в самых разных субъектах Российской Федерации. А значит мы можем быстрее реагировать на запросы от всех групп, участвующих в развитии отношений между нашими странами.

Мы не ограничиваемся мероприятиями в России. Мы проводим различные встречи и в Китае, принимаем китайские делегации и сами направляем российскую молодежь в КНР. Один из показательных форматов — проект «Молодежь России и Китая идет дорогой дружбы». В 2024 году мы пригласили в Россию более 100 молодых лидеров из Китая, планируем пригласить большую делегацию в этом году. Это уникальная возможность для молодых людей из Китая увидеть Россию своими глазами, познакомиться с ровесниками, понять культуру, историю и почувствовать, что российско-китайская дружба не просто фраза.

При этом народная дипломатия сегодня становится все более разнообразной. Это уже не только конференции, выставки и торжественные даты, хотя они, конечно, сохраняют значение. Это спорт, образование, туризм, молодежные проекты, региональные инициативы. Например, в мае в Пекине при поддержке Комиссии по туризму ОРКД прошел международный юношеский футбольный турнир «Кубок Доброго Соседства», объединивший молодых спортсменов более чем из 20 стран. В нем участвовала и команда Посольства России в Китае. Такие события очень наглядно показывают: спорт действительно становится языком дружбы, особенно для молодого поколения.

В этом и есть преимущество общественных организаций: они могут

действовать быстрее и гибче, чем большие государственные механизмы. Появился интерес в регионе — можно организовать встречу, лекцию, поездку, выставку, спортивное событие. Есть запрос от молодежи — можно запустить обмен или конкурс. Есть инициатива со стороны китайских партнеров — общественная организация может быстро стать мостом между людьми, учреждениями и регионами.

Конечно, ОРКД не работает в одиночку. Есть и другие важные общественные форматы российско-китайского взаимодействия — Российско-Китайский комитет дружбы, мира и развития, фонды, университетские ассоциации, молодежные и культурные организации. Но задача у нас общая: сделать так, чтобы стратегическое партнерство России и Китая имело прочную социальную основу. Таким образом общественные организации не заменяют государственную дипломатию, а делают ее глубже, живее и устойчивее. Они превращают политические договоренности в реальные человеческие связи. А для ОРКД это, по сути, главная миссия, чтобы российско-китайская дружба сохранялась не только на уровне лидеров и документов, но и на уровне людей, регионов и новых поколений.

ДК: Сегодня Россия и Китай активно развивают сотрудничество в новых сферах — технологиях, искусственном интеллекте, образовании, межрегиональных связях. Какие направления, на Ваш взгляд, должны стать главным содержанием российско-китайского партнерства в следующие 25 лет?

Иван Мельников: Представляя следующие 25 лет, я бы не стал сводить будущее российско-китайского партнерства к какой-то одной сфере. Последние переговоры лидеров наших стран — Владимира Путина и Си Цзиньпина — очень хорошо пока-

РИА НОВОСТИ



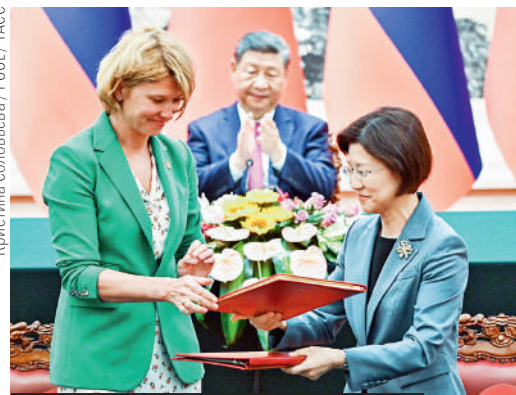
Генеральный директор ВГТРК Олег Добродеев и генеральный директор Медиакорпорации Китая Шэнь Хайсюн (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.

Александр Казаков / пресс-служба президента РФ / ТАСС

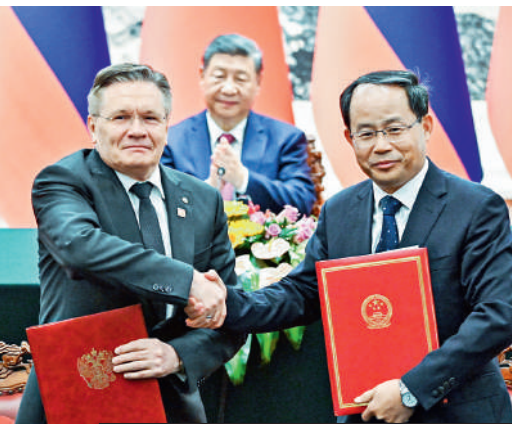


Посол РФ в КНР Игорь Моргулов и министр коммерции КНР Ван Вэньтао (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.

Кристина Соловьева / РОО / ТАСС



Министр сельского хозяйства РФ Оксана Лут и руководитель Главного таможенного управления Китайской Народной Республики Сунь Мэйцзюнь (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.



Кристина Соловьева / POOL / ТАСС

Генеральный директор Госкорпорации «Росатом» Алексей Лихачев и руководитель Национального агентства КНР по атомной энергии Шань Чжундэ (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров.



СЕРГЕЙ ГАВРИЛОВ, депутат Государственной Думы:

Я глубоко убежден, что человечеству, всем странам и континентам, обеспокоенным вопросами выживания в XXI веке, устойчивого развития, а также предотвращения глобальных и региональных конфликтов, необходимо самым внимательным образом изучать опыт взаимодействия наших государств. Именно на таких принципах — многосторонности, равноправия и взаимном доверии — должен строиться фундамент не только дальнейшего развития наших стран, но и формирующейся архитектуры мирового порядка. Отношения России и Китая служат наглядным примером подлинного стратегического доверия. Мы делаем все возможное для реализации именно такой повестки.

МНЕНИЕ ЭКСПЕРТА

зали: приоритетом становится не просто расширение сотрудничества, а его качественное развитие и защита от внешнего давления.

Президент России Владимир Путин прямо отметил, что в числе приоритетов — обеспечить надежную защищенность нашей кооперации от негативного влияния извне, а также реализовывать совместные проекты в энергетике, промышленности, космосе, сельском хозяйстве, транспорте и логистике. Это, на мой взгляд, очень точное описание того, чем должно стать российско-китайское партнерство нового этапа.

Первое направление — технологический суверенитет. Сюда входят искусственный интеллект, цифровая экономика, промышленная кооперация, космос, новые материалы, высокотехнологичное производство. Здесь важно не просто покупать друг у друга готовые решения, а создавать совместные технологические цепочки, обмениваться опытом регулирования, защищать данные, развивать собственные стандарты и подходы.

В этом смысле искусственный интеллект — один из самых показательных примеров: здесь у России есть обновленная Национальная стратегия развития ИИ до 2030 года, у Китая — Глобальная инициатива по управлению искусственным интеллектом. Значит, нам нужно не просто обмениваться технологиями, а вместе думать о правилах: о защите данных, ответственности, безопасности, применении ИИ в промышленности, образовании, государственном управлении. Это будет одна из ключевых тем будущего.

Энергетическое сотрудничество уже стало одной из опор наших отношений, но в будущем оно должно быть связано не только с поставками ресурсов. Речь должна идти шире: атомная энергетика, газ, электро-энергетика, промышленное обо-



Александр Назаров / пресс-служба президента РФ / ТАСС

рудование, инфраструктура, устойчивость производственных и логистических цепочек. В современных условиях это уже не только экономика, но и вопрос стратегической устойчивости наших стран.

Третье направление — транспорт, логистика и межрегиональные связи. Российско-китайское партнерство будущего будет строиться не только между Москвой и Пекином. Все большее значение получают Дальний Восток, Сибирь, Поволжье, российские промышленные и аграрные регионы — с одной стороны, и китайские провинции, автономные районы и города — с другой. Нам нужно развивать коридоры, пункты пропуска, приграничное сотрудничество, региональные инвестиционные проекты. Именно на региональном уровне многие большие договоренности превращаются в конкретные рабочие механизмы.

Четвертое направление — продовольственная безопасность и сельское хозяйство. Мир становится все более нестабильным, и вопросы продовольствия, устойчивых поставок, агротехнологий, переработки и логистики будут только возрастать в значении. Россия обладает огромными ресурсами и производственным потенциалом, Китай — масштабным рынком, технологиями и опытом долгосрочного планирования. Это направление, на мой взгляд, еще далеко не исчерпано.



Церемония подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.

И, конечно, пятое — гуманитарное измерение. В последние годы все чаще подчеркивается значение культуры, кинематографии, спорта, молодежных и туристических обменов. Это не второстепенная сфера. Если мы говорим о следующих 25 годах, то именно молодежь, образование, изучение языков, университетские связи, общественные организации и культурные проекты будут определять, насколько прочной окажется база российско-китайской дружбы для нового поколения.

Так что следующие 25 лет могут стать временем не просто роста

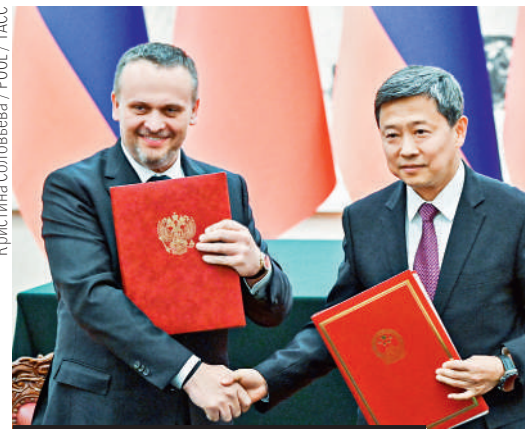
показателей, а временем сопряжения потенциалов России и Китая в интересах наших народов. У России есть научная школа, ресурсы, пространство, энергетика, сильные инженерные и оборонно-промышленные традиции. У Китая — мощная промышленная база, технологическая динамика, огромный рынок и уникальный опыт стратегического планирования. Наша задача — соединить эти возможности так, чтобы российско-китайское партнерство было не только устойчивым к внешнему давлению, но и способным предлагать собственную модель развития: более справедливую, технологически самостоятельную и ориентированную на интересы народов наших стран.

ДК: Что для Вас лично является главным символом российско-китайской дружбы не только как для политика, но и как человека, многие годы работающего с Китаем?

Иван Мельников: Для меня сегодня главный символ российско-китайской дружбы — это, наверное, не один конкретный памятник, документ или лозунг. Это преемственность человеческого доверия, которое передается от поколения к поколению.

У нас ведь очень глубокая история отношений. Есть поколение людей, которые помнят, как Советский Союз помогал становлению нового Китая, как советские специалисты создавали китайскую промышленность, как китайские студенты учились в советских вузах. Есть поколение, для которого песня «Москва — Пекин» и слова «русский с китайцем — братья навек» были отражением живого чувства дружбы между народами.

Но особенно важно, что эта дружба не осталась только в прошлом. Сегодня мы видим новое поколение молодых россиян и китайцев, которые уже по-своему открывают



Министр транспорта РФ Андрей Никитин и глава Государственного железнодорожного управления КНР Сун Сюэцэ (слева направо) во время церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний.

друг друга: через университетские обмены, изучение языков, фильмы и сериалы, поездки, спорт, совместные проекты. Когда молодые люди из России едут в Китай по линии Общества российско-китайской дружбы, когда китайские делегации приезжают в наши регионы, когда школьники и студенты начинают общаться напрямую. Именно в этот момент становится понятно, что российско-китайская дружба имеет будущее.

Политические документы имеют огромное значение. Договор 2001 года создал прочную основу наших отношений. Но есть и другая сторона: настоящая дружба живет и отражается в людях — в доверии, уважении, интересе к культуре друг друга, в желании понимать партнера не через стереотипы, а через личное общение. Поэтому главным символом российско-китайского единения для меня является эта эстафета дружбы, которую мы передаем из поколения в поколение. Эта преемственность показывает, что у наших отношений действительно есть не только славная история, но и большое будущее! ★

Интервью подготовил Виктор Авдеев



ТИМОФЕЙ БОРОДАЧЕВ,

программный директор
Международного дискуссионного
клуба «Валдай».

Москва и Пекин сегодня выступают проводниками не просто многополярности, а справедливого многополярного мироустройства. Именно в этом заключается их ключевое глобальное значение.



Кристина Соловьева / РОО / ТАСС

Президент РФ Владимир Путин и председатель КНР Си Цзиньпин (слева направо) во время церемонии открытия Годов российско-китайского сотрудничества в области образования в Доме народных собраний.

УЧИТЬСЯ ПО-НОВОМУ

КУРС НА СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПАРТНЕРСТВО: КИТАЙ И РОССИЯ ДАЛИ СТАРТ ПЕРЕКРЕСТНЫМ ГОДАМ ОБРАЗОВАНИЯ

Хуай Цзиньпэн,
министр образования КНР

ТЕКУЩИЙ ГОД открывает реализацию 15-го пятилетнего плана Китая. Он также знаменует 30-летие установления отношений стратегического взаимодействия и партнерства между Китаем и Россией и 25-летие подписания Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между двумя странами. В ходе обмена поздравительными телеграммами по случаю Нового года председатель КНР Си Цзиньпин и президент РФ Владимир Путин объявили о проведении в 2026–2027 годах перекрестных Годов образования Китая и России. Это решение имеет важное стратегическое значение для углубления

практического сотрудничества в сфере образования, расширения гуманитарных обменов, сближения народов, содействия национальному развитию и возрождению, а также продвижения формирования сообщества единой судьбы человечества. В настоящее время китайско-российские отношения, достигшие исторически высокого уровня, продолжают устойчиво и всесторонне развиваться. Под стратегическим руководством дипломатии глав государств образовательные ведомства двух стран последовательно углубляют отраслевое сотрудничество. Обмен студентами демонстрирует устойчивый рост: количество взаимно обучающихся студентов превысило 80 тысяч человек, что создает прочный кадровый потенциал для двустороннего сотрудничества в различных сферах. Китайские и российские вузы активно разрабатывают и внедряют новые форматы совместной образовательной деятельности: создано более 150 совместных учебных заведений и программ. Особого внимания заслуживает открытие в Москве первой в мире «Мастерской Лу Баня» с использованием китайской технологии 5G. Создание

таких инновационных площадок способствует взаимному дополнению образовательных ресурсов и совместному повышению качества образования. Кроме того, сторонами сформировано 15 университетских альянсов, объединяющих более 800 вузов. В таких сферах, как фундаментальные науки и передовые технологии, эти альянсы ведут активную совместную исследовательскую и инновационную работу, добившись ряда научных результатов с международным признанием.

Интерес к изучению языков обеих стран продолжает расти. В прошлом году в российских Институтах Конфуция и классах Конфуция обучалось 27 тысяч человек, проведено более 1200 культурных мероприятий. Преподавание русского языка в Китае также активно развивается: специальности по русскому языку открыты в 185 китайских вузах. На уровне среднего образования Китайско-российский альянс средних школ объединяет свыше 140 учебных заведений. Академические, культурные и спортивные обмены между молодежью двух стран отличаются разнообразием и высокой активностью. Широта и глубина образовательного

сотрудничества между Китаем и Россией неуклонно расширяются.

На 4-м пленуме ЦК КПК 20-го созыва поставлена задача повысить открытость Китая внешнему миру, что знаменует новую страницу взаимовыгодного сотрудничества. Именно в этот новый исторический момент проведение перекрестных Годов образования Китая и России выглядит как никогда своевременным.

У наших стран уже есть двадцатилетний опыт проведения тематических годов. Последовательно совершенствуя институциональные механизмы и неустанно наполняя практическое сотрудничество новым содержанием, стороны вносят вклад в благосостояние народов, что неизменно сближает китайцев и россиян. Этот Год станет юбилейным, десятым по счету общегосударственным проектом такого формата, но первым, посвященным образованию. Данная инициатива, одобренная руководителями двух стран, носит стратегический характер и нацелена на перспективу. Ее цели — содействовать развитию государств, умножать взаимную выгоду, укреплять узы традиционной дружбы через гуманитарные обмены. Это также практический вклад в развитие сотрудничества стран глобального Юга, задающий высокую планку для отношений между крупными державами.

Качественное проведение перекрестных Годов образования Китая и России придаст дополнительный импульс практическому взаимодействию двух стран по всем направлениям, углубит всестороннее стратегическое партнерство в новую эпоху. Это также откроет перед китайским образованием новые возможности для более активного участия в глобальных механизмах управления в сфере образования, внося весомый вклад в реализацию соответствующих международных инициатив.



Хуай Цзиньпэн: Качественное проведение перекрестных Годов образования Китая и России придаст дополнительный импульс практическому взаимодействию двух стран по всем направлениям.

Перекрестные Годы образования Китая и России в 2026–2027 годах станут новым этапом в гуманитарных обменах и сотрудничестве между нашими странами. Мы совместно с российской стороной будем продвигать скоординированное развитие в сферах образования, научных исследований и управления, что выведет китайско-российское образовательное сотрудничество на качественно новый уровень. Во-первых, предстоит углубить сотрудничество в сфере образования и совершенствовать систему совместной подготовки кадров. Мы сосредоточимся на повышении качества и эффективности образования, создавая новую модель сотрудничества, охватывающую все уровни обучения и широкие сферы. В общем образовании — будем углублять партнерство между школами-побратимами, обогащать содержание сотрудничества в рамках Альянса средних школ двух стран, обмениваться опытом реформирования. В высшем образовании — поддерживать качественное развитие совместных китайско-российских учебных заведений, расширять совместные образовательные программы, уве-

личивать масштабы двустороннего академического обмена и укреплять совместную подготовку профессиональных кадров. В профессиональном образовании — продвигать создание мастерских Лу Баня, совместно готовить технических специалистов, отвечающих потребностям промышленности двух стран. Опираясь на конкретные проекты, мы сформируем систему скоординированной подготовки кадров, охватывающую общее, высшее и профессиональное образование.

Во-вторых, мы усилим координацию научных исследований и создадим совместные инновационные платформы. Будем исходить из потребностей социально-экономического развития двух стран, углубляя скоординированные инновации по схеме «наука — образование — производство — внедрение». На базе таких структур, как Китайско-российский институт фундаментальных исследований, сосредоточимся на совместных исследованиях в области фундаментальных, новых и междисциплинарных наук, подготавливая инновационные кадры непосредственно в процессе научно-технического творчества. Задей-

ствую потенциал альянсов профильных университетов Китая и России, обеспечим открытый доступ к научной инфраструктуре и внедрение результатов исследований в смежных областях. Будем поощрять взаимные стажировки молодых ученых и их участие в совместных проектах, а через форумы и конференции — содействовать взаимному обогащению и интеграции инновационных идей, совместно повышая научно-исследовательский и инновационный потенциал и международную конкурентоспособность двух стран. В-третьих, углубим взаимное заимствование опыта в сфере управления для повышения уровня модернизации образования. Будем руководствоваться принципом взаимного обучения и обмена опытом, продвигая модернизацию системы управления образованием и управленческого потенциала. В рамках многоуровневых диалоговых механизмов, таких как Китайско-российская комиссия по гуманитарному сотрудничеству и Подкомиссия по сотрудничеству в области образования, мы совместно определяем направления взаимодействия, обмениваемся опытом, вырабатываем консенсус и разрабатываем конкретные меры. Стороны будут совместно реагировать на вызовы цифровой эпохи и эпохи искусственного интеллекта, содействовать совместному созданию и общему использованию образовательных ресурсов. Мы продолжим совершенствовать механизм взаимного признания дипломов и ученых степеней, оптимизировать политику обслуживания иностранных студентов и обеспечивать им качественные условия. Мы намерены активно участвовать в глобальном управлении образовательной сферой. В рамках этого процесса стороны будут перенимать опыт управления, учитывать практику комплексных реформ в данной области, а также совместно



ВАЛЕРИЙ ФАЛЬКОВ,
министр науки
и высшего образования РФ

Современный мир переживает новый технологический переход, который кардинально меняет основы экономического уклада. Роботизация, искусственный интеллект и биотехнологии ставят перед нами вопрос о том, как и чему учить будущие поколения. В этом контексте выбор 2026 и 2027 годов в качестве совместных российско-китайских Годов образования является абсолютным закономерным и своевременным решением.

Из интервью телеканалу CGTN-Русский

вырабатывать подходы, отвечающие вызовам нового времени. Параллельно мы укрепим конструктивное сотрудничество в рамках таких многосторонних форматов, как Шанхайская организация сотрудничества и БРИКС, способствуя формированию более справедливой и рациональной системы глобального управления. В-четвертых, углубим гуманитарные связи и заложим прочную основу для дружбы из поколения в поколение. Возьмем Годы образования Китая и России в качестве новой отправной точки, последовательно реализуя концепцию интегрированного развития образования, науки и технологий, а также подготовки кадров на протяжении всего тематического года. Углубляя сотрудничество в сфере образования, мы будем усиливать интенсивность гуманитарных обменов; расширяя

их масштабы — раскрывать потенциал образовательного партнерства. Продолжим успешное проведение брендовых гуманитарных мероприятий, позволяя народам двух стран углублять взаимопонимание и завязывать дружбу через личное общение. Сотрудничество в сфере образования будет играть роль флагмана, стимулируя углубленное взаимодействие в таких областях, как наука и технологии, культура, здравоохранение, спорт, туризм, СМИ, кинематограф, архивное дело, молодежная и женская политика. Мы широко задействуем платформы для совместных обменов между вузами и регионами, а также между вузами и предприятиями, обеспечивая интеграцию образовательных и гуманитарных обменов. Тем самым будет сформирована благоприятная общественная среда, в которой все общество внимательно относится, поддерживает и активно участвует в российско-китайском гуманитарном взаимодействии. Дан старт Году российско-китайского образования. Это не только веха в нашем образовательном сотрудничестве, но и важное событие в развитии двусторонних отношений в целом. Мы уверены, что под стратегическим руководством глав двух государств и благодаря общим усилиям образовательных ведомств и всех заинтересованных кругов это сотрудничество принесет богатые плоды. Оно укрепит основу для качественного роста китайско-российских связей, послужит делу развития наших стран, внесет вклад в стабильность и добавит конструктивный импульс в противоречивый и нестабильный мир. Тем самым будет открыта новая страница в сфере образования — на благо народов Китая и России и для построения сообщества единой судьбы человечества. ★

Текст подготовлен на основе статьи министра образования КНР Хуай Цзиньпэна, опубликованной в газете «Жэньминь жибао»

ЛИТЕРАТУРНАЯ ДИПЛОМАТИЯ В ДЕЙСТВИИ

НОВЫЙ КИТАЙСКО-РОССИЙСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЦЕНТР В СТОЛИЧНОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ В ПЕКИНЕ ОТКРЫТ



В АПРЕЛЕ в Столичном педагогическом университете (СПУ) в Пекине был создан Китайско-российский литературный центр — результат совместной инициативы СПУ и Института мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук.

Свою деятельность Центр сосредоточит на совместных научных исследованиях, академических обменах высокого уровня, литературной дипломатии и создании аналитических центров. Также здесь будут уделять внимание совместной подготовке талантов, взаимному переводу классической литературы и ее международному распространению. Директором совместного Литературного центра с китайской стороны выступает профессор СПУ Лю Вэнь-

фэй, а с российской стороны — директор ИМЛИ РАН Вадим Владимирович Полонский.

В университете добавили, что в будущем для участия в деятельности Центра будут привлекать экспертов из университетов, научно-исследовательских институтов, союзов писателей и соответствующих учреждений из Китая и России.

На торжественной церемонии открытия Центра президент Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы Владимир Толстой отметил важное значение его создания. По словам российского директора Центра Вадима Полонского, созданное учреждение может стать важной площадкой двустороннего взаимодействия в сферах гуманитарной науки и культуры.

Мы встретились с китайским директором Центра, профессором Столичного педагогического университета в Пекине Лю Вэньфэем, который в эксклюзивном интервью рассказывает о том, как будет проходить реализация этого масштабного проекта, и рассуждает о взаимодействии литератур двух стран, о вкусах читателей Китая и России и о многом другом.

Начали мы наш разговор с темы создания Китайско-российского литературного центра. Как оказалось, для профессора Лю Вэньфэя это было давней мечтой.

Лю Вэньфэй: Сорок лет тому назад я проходил стажировку именно в Институте мировой литературы Академии, тогда еще при Академии наук СССР. Приехал я в Москву, будучи сотрудником Института зарубежной



Владимир Путин награждает Орденом Дружбы Лю Вэньфэя за большой вклад в укрепление дружбы и сотрудничества с РФ, Москва, 2015 г.

литературы Академии общественных наук Китая. В советской Москве был Институт мировой литературы, а у нас — Институт зарубежной литературы: по сути, очень похожие названия. Мы в Китае, признаться, подражали ИМЛИ. И меня отправили на стажировку изучать опыт. Я там работал целый год. В то время между нами не было подобного академического соглашения, как сейчас, было мало шансов вместе работать, переводить академические труды друг друга. Но я так был воодушевлен, что уже тогда мечтал о том, чтобы иметь там свой кабинет или письменный стол.

А потом я вернулся в Китай, приступил к работе и уже почти потерял надежду на осуществление своей мечты. В 2015 году я приехал в Столичный педагогический университет работать преподавателем русского языка. И практически уже не вспоминал о своей давней мечте.

Но в этом году вдруг появился новый шанс. 2026-й и 2027-й объявлены

Годами образования Китая и России. И в университете поинтересовались моими планами, спросили, есть ли у меня идея создания какого-то совместного с Россией и нашим вузом учреждения. Я вдруг вспомнил о своем старом желании, о своей стажировке 40 лет назад, как я в то время работал в ИМЛИ. А сейчас директор Института мировой литературы работает у нас как приглашенный профессор. Кстати, недавно и я стал иностранным членом Академии наук России. Ну, значит, ИМЛИ — это место и моей работы. Получилось взаимно. Мы с директором ИМЛИ Вадимом Полонским поговорили, обсудили наши возможности и решили создать этот Центр.

В России Министерство образования отвечает и за науку. Его полное название — Министерство науки и высшего образования. И поэтому ИМЛИ — это, в том числе, и научная, и образовательная структура. Там это исследовательский институт, а у нас — университет. Все отлично сошлось в Годы образования меду двумя странами.

ДК: На открытии и с российской, и с китайской стороны говорили о том, что будут академические обмены, литературные и переводческие обмены, обмены студентами, опытом и так далее. Очень много всего вы заявляете о своей будущей деятельности. На что вы все-таки будете опираться и делать больше акцентов в практической деятельности?

Лю Вэньфэй: Главное, что мы создали наш Центр, а о его деятельности пока так подробно мы не думали и конкретных планов не создавали. Но открытие прошло очень торжественно, и к нам приехала большая делегация из России, 20 с лишним человек. Все они — высокие чиновники: министры или их заместители. В истории нашего университета, по-моему, это впервые. С китайской стороны были руководители отделов



нашего Министерства образования, начальники, руководители Союза китайских писателей, руководители правительства Пекина. Открытие получилось достойным. Чувствовалась важность создания подобного учреждения, особенно в рамках Годов образования.

Я думаю, что литературная дипломатия — это одна из важнейших наших будущих задач. Это понятие я придумал. Десять лет назад была опубликована моя статья с названием «Возможности литературной дипломатии между Китаем и Россией». Она вышла в газете «Китайское чтение». В ней я написал, что между Китаем и Россией есть дипломатия в прямом смысле этого слова, но есть также и дипломатия, культурная и литературная.

Это метафора. Но я хотел бы повторить то, что наш великий писатель Лу Синь в свое время в начале 30-х годов прошлого века написал в статье о дипломатии в области культуры и литературы между Китаем и Россией. Уже тогда он считал, что между двумя странами литературные отношения не только значат перевод, не



Участники первого Российско-китайского литературного форума. Второй ряд, второй слева Лю Вэньфэй, Столичный педагогический университет, 14 апреля, 2026 года, Пекин.

только какой-то обмен, но и играют роль дипломатии. Значит, это более глубокое проникновение в общество. И поэтому я обратил внимание и придумал такой термин. Сюда можно отнести взаимосвязь между образом литературы и литературоведением, искусством, культурой. Практически любое культурное мероприятие мы смогли бы включить в рамки литературной дипломатии.

ДК: Можно с этим согласиться. Потому что литература — основа и театра, и образования, и многого другого. Профессор Лю, вы столько лет занимаетесь переводом, обучаете студентов, как это правильно делать. Какие на вашем пути встречались профессиональные испытания? **Лю Вэньфэй:** Я занимаюсь русской литературой более 40 лет. У меня уже вышли в свет более 50 переводов. И если добавлю еще сюда свои монографии, сборники статей — получается уже около 120 публикаций. В течение этих лет я почти не чувствую никаких вызовов, как вы сказали. Вызов мне представляется как что-то по принуждению, как будто взяться за

тяжелый груз. Я же всегда чувствую, что заниматься литературой, тем более русской, — в радость. И когда я перевожу художественные произведения, тем более творения Достоевского, Толстого, — это для меня счастье сотворчества. Это разговор с великими людьми. Когда я перевожу произведение какого-то русского писателя, то обязательно ставлю перед собой большое фото автора или картину с ним. И если у меня появляются сомнения, вопросы, то я сразу смотрю на него, обращаясь за помощью, и вдохновение идет от его души к моей. Я говорил об этом своим коллегам-переводчикам. Они считают это чудом. А я всегда чувствовал, что перевод — это сотворчество.

ДК: Вы очень много переводили классику, что характерно, в общем, для китайской литературной традиции. К тому же и русская классика, безусловно, очень богата. Как вы

считаете, с течением времени, при таком классическом фундаменте, становится ли литература из России понятной китайским читателям и происходят ли взаимопроникновения, обмен?

Лю Вэньфэй: Конечно, если переводить с другого языка, надо принимать какое-то культурное наследие другого народа. На мой взгляд, легче и важнее всего — переводить литературу. Это общий язык человечества, общий делитель, как говорят в математике. Я думаю, что если народы хотели бы лучше понимать друг друга, то читать литературные произведения друг друга — самое важное дело. Сейчас мне кажется, что китайцы понимают русских неплохо, не хуже, чем любой другой народ, и именно потому, что мы много переводим.

Вы отметили, что китайцы очень много русской классической литературы опубликовали в переводах, но мы уже потихоньку начали пере-



Лю Вэньфэй: Я занимаюсь русской литературой больше сорока лет. У меня уже вышли в свет более 50 переводов.



Глава Минобрнауки Валерий Фальков и секретарь Пекинского комитета по делам образования Юй Инцзе (слева направо) приняли участие в торжественной церемонии открытия Российско-китайского литературного центра в Пекине.

водить и современную российскую литературу. Мой друг китаист Алексей Родионов, который работает в Санкт-Петербургском университете, сказал, что среди русских переводов китайской литературы почти половина — уже современные произведения. Большой поворот, не так ли? После того как я услышал от него эту информацию, я тоже посчитал китайские переводы российской литературы. Пока еще нет половины, но уже немало.

ДК: А что вы относите к современной российской литературе?

Лю Вэньфэй: Таких авторов, как, например, Виктор Пелевин. Я перевел его «Generation «П». И еще — Владимир Сорокин. Почти все его шедевры существуют в китайском переводе. «Метель», «Теллурия» — это очень сложные произведения, но все равно мы перевели. Я составляю серию книг «Современный российский роман» в издательстве «Пекинский Октябрь». Сейчас уже вышло в свет более десяти современных романов. Например, «Дети мои» Гузель Яхиной. Моя жена перевела этот роман. Перевод получил нашу государственную премию имени Лу Синя. Это очень редко

среди переводов случается. Премия не для переводчиков, в основном — для писателей и поэтов, но все равно она получила. Еще я могу вспомнить романы писателя Водолазкина. Я думаю, что он самый хороший современный русский писатель. Его романы «Лавр», «Чагин», «Авиатор» мы перевели. Его четвертый роман «Брисбен» мы сейчас переводим, я думаю, что в этом году он выйдет в свет. Евгений Водолазкин — мой друг и коллега, он сам ученый, специалист по древнерусской литературе, начал писать не так давно, около двадцати лет назад. Написал четыре романа, а мы все перевели. Это доказательство того, что мы не так уж и плохо знаем современную русскую литературу.

ДК: Кстати, как вы выбираете произведение, которое будете переводить?

Лю Вэньфэй: Во-первых, для меня важно место этого писателя, его произведения в истории русской литературы. Если это заметное произведение, я берусь. Так я переводил «Воскресение» Льва Толстого. Это мой любимый роман в свое время. Второй принцип — заполнить пробелы. Может быть, есть хороший русский писатель, прекрасное произ-

ведение, но пока никто не начал его переводить. Редко, но бывает и так. Новизна и открытие — мой мотив в данном случае. Третье — личное предпочтение. По такой причине я начал переводить Бродского. Думаю, что я первый переводчик в Китае, который стал заниматься его творчеством. Даже во всем мире я тоже один из первых. Я написал первую биографию о его жизни и творчестве. В Китае я первый написал докторскую диссертацию о нем.

Вот эти три принципа выбора для меня лично работают, но я не знаю, как другие переводчики действуют. Вообще, для молодых важно не упустить свой шанс, и если к ним обращается издательство с предложением о переводе, можно браться за работу. Наш совместный Центр — это не в полной мере учреждение образования, но я думаю, что в будущем мы с Вадимом Полонским вместе обсудим наши конкретные направления. У меня есть еще Центр славистики, который я возглавляю. 11 мая мы отправили нескольких китайских студентов из Пекина в МГУ — в школу молодых переводчиков, которая работает в рамках совместного с институтом перевода мероприятия. И со своей стороны МГУ тоже отправляет нескольких студентов и аспирантов к нам. Сначала мы подготовили всекитайский конкурс, для перевода я выбрал отрывки рассказа Булгакова под названием «Китайская история». В итоге так мы отобрали участников для нашего совместного проекта. Эта поездка — настоящее испытание, но, я думаю, она поможет им на всю жизнь. ★

БЕСКОНЕЧНЫЙ КИТАЙ

ЧЕМ БОЛЬШЕ Я УЗНАЮ КИТАЙ, ТЕМ МЕНЬШЕ ЕГО ЗНАЮ



Анастасия Еганова

Анастасия Еганова,

кандидат политических наук Университета Фудань

В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ есть слово «юаньфэнь». Его сложно точно перевести на русский. Ближе всего, наверное, понятие судьбы: особой связи между людьми, местами и событиями, которая возникает неслучайно. Именно этим словом я объясняю свои отношения с Китаем.

В июле 2017 года я впервые приземлилась в столичном аэропорту Пекина. Тогда я еще не знала, что эта страна полностью изменит мою жизнь. Более того, у меня никогда не было особого интереса к Китаю. Я училась на бакалавриате по специальности «международные отношения» и изучала арабский язык. С детства меня тянуло к языкам, а арабская культура казалась близкой — возможно, из-за моих татарских корней и того, что я родом из Казани. Но, как обычно, все пошло не по плану. Университет предложил мне поехать на языковую стажировку вместе со студентами-китаистами. Это было совсем не по моей специальности, однако я всегда любила новые приключения и решила попробовать. Так начался мой путь в Китае — в Пекинском университете языка и культуры. Я приехала на краткосрочную стажировку и начала изучать китайский язык буквально с нуля. Уже через несколько недель я поняла: мне хочется остаться здесь надолго. Это решение оказалось непростым. Я уже училась в университете, а образовательная система Китая сильно отличалась от российской. Перевести документы и просто продолжить обучение было невозможно, особенно учитывая, что моя специальность была связана с арабским языком. В итоге я приняла рискованное решение: забрала документы и заново поступила в китайский университет,



Анастасия Еганова

чтобы начать бакалавриат с самого начала. С тех пор я часто говорю: не я выбрала Китай — Китай выбрал меня.

Китай, который менялся на моих глазах: от цифровизации до двусторонних отношений

Прошло почти десять лет с момента моего первого приезда в Китай, и за это время я видела, как страна буквально менялась на глазах. Когда я впервые приехала сюда, я даже не могла представить, что однажды буду ездить на беспилотных автомобилях, получать доставку еды дронами и практически перестану ходить в магазины благодаря цифровым сервисам. Сегодня многие бытовые процессы в Китае полностью автоматизированы: продукты и вещи можно заказать за считанные минуты, искусственный интеллект стал частью повседневной жизни, а роботы свободно взаимодействуют с людьми на улицах, выставках и в торговых центрах. Жить в условиях этого технологического прогресса одновременно увлекательно, впечатляюще и иногда даже немного пугающе. Все происходит настолько быстро, что некоторые вещи посте-

пенно перестают казаться чем-то необычным. Например, оплата через QR-коды, NFC или даже с помощью ладони давно стала для меня обычной частью жизни. Я настолько привыкла к этому, что почти перестала замечать, насколько Китай опередил многие страны в сфере цифровизации повседневной жизни. И только когда друзья из России начинают расспрашивать меня о китайских технологиях, я понимаю, насколько необычным выглядит этот опыт со стороны. Сегодня мои знакомые все чаще интересуются не просто Китаем, а именно китайскими технологиями будущего. Их удивляет тот уровень цифрового комфорта, который в Китае уже воспринимается как само собой разумеющееся. Но на самом деле этот прогресс не появился внезапно. Китай начал стремительно развиваться еще много лет назад, и за эти десять лет я смогла увидеть этот путь практически изнутри — от первых цифровых решений до мира, где технологии становятся естественным продолжением повседневной жизни. Но еще сильнее меня впечатляют изменения в отношениях между Россией и Китаем. Десять лет назад, когда я говорила китайцам, что я из России, это вызывало скорее нейтральную реакцию. Сегодня же я все чаще слышу: «Россия — наш друг», «Мы соседи», «У нас хорошие отношения». И это ощущается не только на уровне официальной политики, но и в обычном человеческом общении — в разговорах с таксистами, студентами, продавцами, преподавателями и случайными людьми на улице. За последние годы я стала замечать, насколько сильнее у китайцев вырос интерес к России, русскому языку и российской культуре. Все больше студентов начинают изучать русский язык, интересоваться российской историей, литературой и образом жизни. И наверное, именно поэтому я все чаще называю себя

человеком, который строит мосты между двумя странами. Я помогаю российским студентам поступать в китайские университеты, адаптироваться к жизни в Китае, объясняю особенности местной культуры и менталитета. В то же время я помогаю китайцам лучше понимать россиян — наш характер, культуру общения, особенности языка и мышления. Иногда ко мне обращаются туристы, иногда — студенты, а иногда — предприниматели, которым нужна помощь в налаживании контактов и коммуникации. Конечно, я далеко не единственный человек, который занимается этим. Есть люди, посвятившие развитию российско-китайских отношений гораздо больше времени, чем я. Но за эти годы я поняла одну важную вещь: даже маленький вклад может иметь значение. Именно через таких людей, живущих между двумя культурами, рождается настоящее взаимопонимание между странами. Иногда мне кажется, что Китай появился в моей жизни не случайно. Возможно, все эти десять лет были



Анастасия Еганова

нужны для того, чтобы однажды я смогла стать частью этого большого культурного диалога — маленьким, но искренним строителем моста между Россией и Китаем.

Чем больше я путешествовала, тем меньше знала Китай

Чтобы действительно строить мосты между культурами, нужно прежде всего самому глубоко понимать страну, которую ты полюбил. За годы жизни в Китае я поняла: невозможно говорить о Китае, зная только Пекин, Шанхай или несколько популярных туристических мест. Настоящий Китай открывается только в дороге — через людей, диалекты, кухни, природу и бесконечное разнообразие регионов. Именно поэтому я начала путешествовать по стране. За эти годы я объехала практически все провинции и административные регионы Китая — от Внутренней Монголии до Сянган и Аомэня, от Даляня до Сицзана и Синьцзяна. Но чем больше я путешествую, тем сильнее понимаю, насколько Китай необъятен. Каждая новая поездка не сокращает список мест, которые хочется увидеть, а наоборот, только увеличивает его. Китай невозможно узнать до конца. Это страна, где каждый регион кажется отдельным миром со своей историей, культурой, кухней, языковыми особенностями и даже характером людей. На севере Китая, особенно на северо-востоке Китая и Внутренней Монголии, люди кажутся мне ближе по менталитету к россиянам — более прямолинейные, немного суровые, но очень искренние. Южные регионы, например, провинция Гуандун, совершенно другие: там люди мягче, спокойнее и эмоционально сдержаннее. И именно через такие контрасты начинаешь понимать, насколько многогранен Китай. Одним из самых сильных впечатлений для меня стал Сицзан. Этот регион словно откры-



Анастасия Еганова

вает совершенно иной мир внутри Китая — мир со своей архитектурой, традициями, религией и особым ритмом жизни. Тибетская культура тоже заметно отличается, и именно в Сицзани я особенно остро почувствовала, насколько Китай многонационален и разнообразен. Больше всего мне запомнились люди — их спокойствие, внутренняя сила и достоинство. Среди высоких гор, монастырей и развевающихся молитвенных флагов я постоянно вспоминала принцессу Вэньчэн. В воображении снова и снова возникал ее долгий путь из столицы в высокогорный регион, чтобы соединить две культуры, наладить отношения между ними и принести в Сицзан буддизм. Я думала о том, сколько мужества и терпения потребовалось для такого путешествия. Наверное, именно тогда у меня впервые появилось странное чувство, будто у каждого человека тоже есть своя миссия и свой путь. Иногда я даже представляла себя похожей на эту принцессу — человеком, которого судьба привела в Китай не случайно. Не менее сильное впечатление на меня произвел Синьцзян. Этот регион оказался для меня удивительно

близким и понятным. Я родом из Казани, из Республики Татарстан, и во многом почувствовала там культурное родство. Кухня, любовь к мясным блюдам, шашлыкам, некоторые слова и интонации — все это казалось удивительно знакомым. Иногда мне даже удавалось частично понимать уйгурскую речь благодаря знанию татарского языка. Особенно трогательным для меня стало знакомство с русскими и татарскими меньшинствами, проживающими в Синьцзяне. Было необычно видеть людей, в которых я словно узнавала часть самой себя — людей со схожими корнями, но выросших уже в китайской культуре. Наверное, именно в такие моменты особенно ясно понимаешь, что границы между народами намного условнее, чем кажется. Несмотря на разные страны, языки и паспорта, люди могут оставаться близкими по духу и ценностям. Меня всегда восхищало то, как Китай сохраняет культуры своих многочисленных национальных меньшинств. В этом я вижу определенное сходство с Россией — страной, где также живут более 190 народов со своими языками, религиями и традициями. Мне кажется, способ-

ность сохранять это многообразие — одно из самых больших достижений любого государства. Особое место в моем сердце занимает провинция Юньнань. Это регион цветов, чая и невероятного культурного разнообразия. Именно там особенно ощущается связь Китая с природой и традициями. Мне до сих пор вспоминаются цветочные рынки, знаменитые юньнаньские чаи и необычные цветочные пирожки, которые стали для меня настоящим символом этого региона. Не менее интересным для меня оказался и Центральный Китай — Сиань, Нинся, Шаньси и город Тайюань. О многих из этих мест за пределами Китая знают совсем немного, но именно там особенно хорошо сохранился дух Древнего Китая и шелкового пути. Для человека, увлеченного историей и культурой, такие места становятся настоящим путешествием во времени. В Сиане я была уже несколько раз — и каждый раз открывала его заново. Наверное, именно путешествия помогли мне по-настоящему понять Китай. Не как абстрактную страну из новостей или учебников, а как огромный живой мир, состоящий из сотен культурных оттенков, историй и человеческих судеб. И возможно, именно в этом и заключа-

ется мое «юньфэнь» с Китаем: чем больше я узнаю эту страну, тем сильнее понимаю, сколько еще мне предстоит открыть.

Мое самое неожиданное путешествие по Китаю

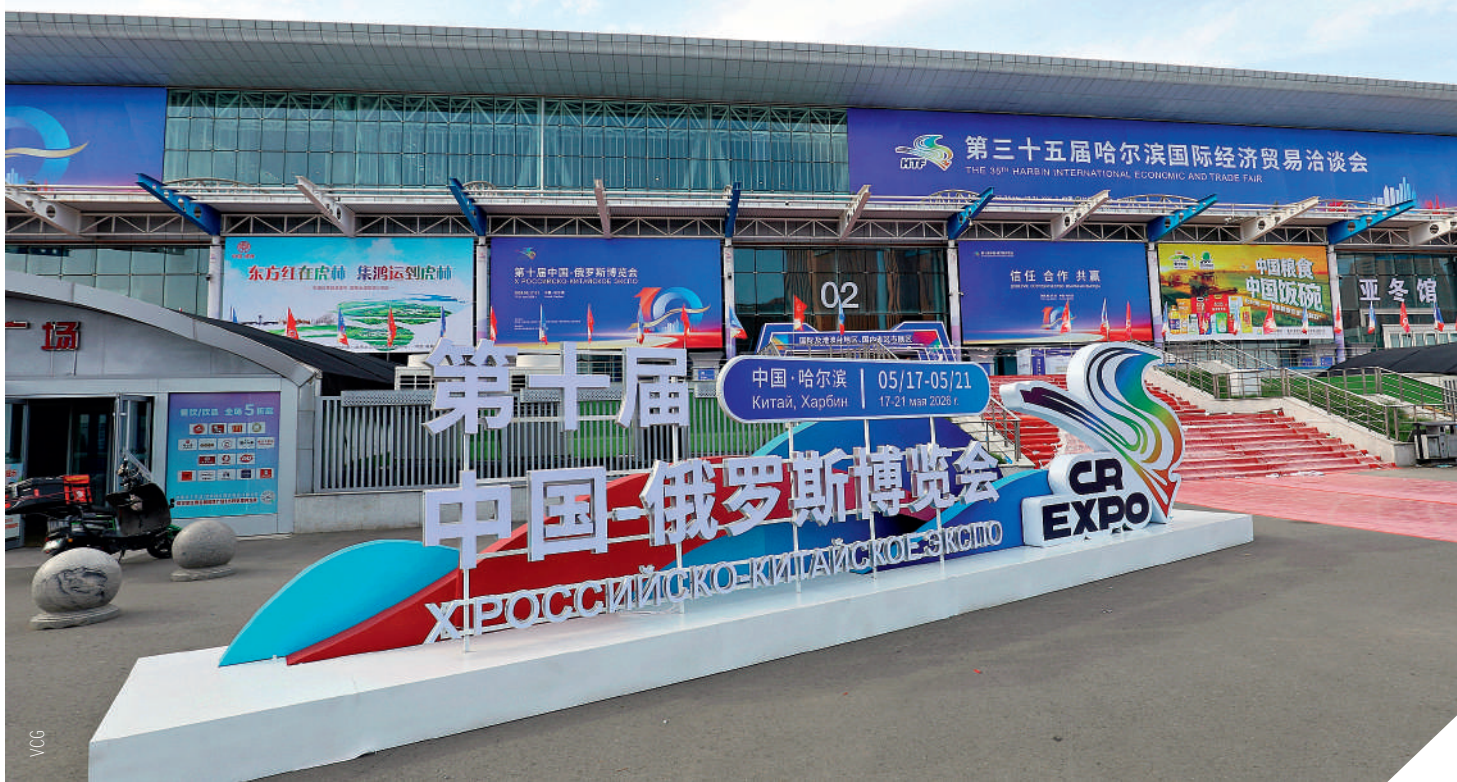
Наверное, самым необычным, самым загадочным и самым глубоким моим путешествием в Китай стала собственная свадьба с китайцем. Путешествовать по стране можно годами, изучать историю, культуру и традиции, но именно семья позволяет увидеть Китай совершенно с другой стороны — не как наблюдателю, а как человеку, который становится частью этой культуры изнутри. Мой супруг родом из провинции Шаньдун — региона, который в Китае считается родиной Конфуция. Именно поэтому шаньдунцы особенно бережно относятся к традициям, семейным ценностям и конфуцианской культуре. И это чувствовалось буквально во всем, что происходило во время нашей свадьбы. Для семьи мужа было очень важно сохранить старинные китайские свадебные обряды и провести церемонию так, как это делали многие поколения до нас. Меня особенно поразило, насколько некоторые свадебные традиции Китая похожи на русские. Например, в Китае, как и в

России, существует традиция выкупа невесты. Когда я впервые столкнулась с этим, я была удивлена: несмотря на огромное расстояние между нашими странами и различия культур, люди все равно создавали очень похожие обычаи. Но были и традиции, которые стали для меня настоящим открытием. Например, по древнему обычаю меня везли в дом мужа в паланкине. Это ощущалось словно путешествие во времени, как будто я на мгновение оказалась героиней исторического фильма о старом Китае. Особенно запомнился момент, когда перед входом в новый дом меня попросили перешагнуть через костер. В китайской культуре этот обряд символизирует яркую новую жизнь. И в этот момент я неожиданно вспомнила древнеславянские традиции: в старину на Руси молодые люди тоже прыгали через костер как символ очищения. Конечно, значения этих обрядов в наших культурах различаются, но мне было очень интересно почувствовать эту невидимую связь между традициями двух народов.

Еще одной необычной деталью стало то, что по одной из традиций я должна была сидеть на кровати, под которой лежал кусок мяса. Для меня это выглядело одновременно странно, смешно и невероятно интересно. Я до сих пор вспоминаю именно этот обряд как самый необычный. Культура — это не абстрактное понятие из книг, а живые ритуалы, символы и смыслы, которые люди передают из поколения в поколение. Во время свадьбы я окончательно поняла, что Китай стал для меня не просто страной, в которой я живу. Он стал частью моей собственной истории. И если путешествия по Китаю помогли мне увидеть его разнообразие, то свадьба позволила мне прикоснуться к чему-то гораздо более глубокому — к семейной памяти, традициям и внутреннему миру китайской культуры. ★

Анастасия Еганова





ОТ «КУПЛИ-ПРОДАЖИ» К «СОВМЕСТНОМУ РЫНКУ»

10 ЛЕТ СОТРУДНИЧЕСТВА: ЧТО ПОКАЗАЛО РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ ЭКСПО

Ли Вэньпин

X Российско-Китайское ЭКСПО прошло с 17 по 21 мая в Харбине (провинция Хэйлунцзян, Китай). Ставшая крупнейшим по масштабу мероприятием торгово-экономического обмена между Китаем и Россией,

прошедшая ярмарка привлекла компании из 46 стран и регионов, в том числе около 300 российских предприятий, и, как ожидалось, число закупщиков, прибывших на ярмарку, превысило пять тысяч человек.

В рамках выставки было организовано около ста сопутствующих

мероприятий, посвященных промышленному сотрудничеству, привлечению инвестиций, технологическому обмену, трансграничной электронной торговле и культурным обменам, что создало всестороннюю платформу для качественного развития торгово-экономического сотрудничества между двумя странами.

С момента проведения в 2014 году первого Российско-Китайского ЭКСПО позади десятилетия истории. В мероприятии приняли участие свыше 7200 компаний и более миллиона посетителей. От первоначального фокуса на традиционные отрасли, такие как энергоресурсы и полезные ископаемые, машиностроение и электрооборудование, ярмарка постепенно расширила охват, включив цифровую экономику, «зеленую» и низкоуглеродную энергетику, биофармацевтику и другие новые сферы, став важным окном для промышленного взаимодействия



и региональных обменов двух стран. Си Цзиньпин и Владимир Путин направили обращения к участникам X Российско-Китайского ЭКСПО. Китайский лидер выразил надежду на то, что выставка будет способствовать укреплению отношений всестороннего стратегического партнерства и взаимодействия в новую эпоху. Президент России заявил, что за прошедшие годы ЭКСПО превратилось в действительно масштабное выставочное мероприятие. Владимир Путин подчеркнул, что насыщенная и разнообразная программа нынешней выставки в полной мере отражает высокую динамику двусторонних отношений.

Десятилетняя история ярмарки — это яркое отражение непрерывного расширения и модернизации торгово-экономического сотрудничества двух стран. В последние годы торговля между странами демонстрирует устойчивый рост. По данным за 2025 год, объем двусторонней торговли достиг 227,9 млрд долларов США, что превышает отметку 200 млрд долларов третий год подряд, при этом Китай 16-й год подряд остается крупнейшим торговым партнером России. В первом

квартале текущего года двусторонний товарооборот между странами составил 61,2 млрд долларов, увеличившись на 14,7 процента по сравнению с аналогичным периодом прошлого года; экспорт из Китая в Россию вырос на 22 процента, импорт из России — на 9 процентов.

Одновременно с этим структура торговли продолжает оптимизироваться: доля машиностроительной и высокотехнологичной продукции стабильно растет, экспорт китайских электромобилей, бытовой техники, машин и оборудования демонстрирует высокие темпы, в то время как Россия обеспечивает стабильные поставки энергии, полезных ископаемых и сельхозпродукции. Кроме того, бурно развивается трансграничная электронная коммерция и другие новые формы внешней торговли, создавая дополнительные стимулы для двустороннего обмена.

Курс на инновации, практическую отдачу и интеллектуализацию — такова яркая особенность нынешнего ЭКСПО. В этом году на выставке организовано восемь павильонов, в которых были представлены провинции и города Китая, крупные



МАКСИМ РЕШЕТНИКОВ,
министр экономического
развития Российской Федерации

Объем двустороннего товарооборота за последние два года закрепился на уровне около 240 миллиардов долларов США. При этом структура торговли становится все более сбалансированной. Россия и Китай играют ключевую роль в экономиках друг друга: Китай является крупнейшим поставщиком на российский рынок, а Россия входит в пятерку крупнейших поставщиков в китайскую экономику. Наши позиции заметны на многих рынках. Яркий пример — агропромышленная продукция, поставки которой выросли более чем на 20 процентов.

В свою очередь, Китай активно поставляет в Россию высокотехнологичную продукцию машиностроения. Китайская экономика уверенно развивается в сфере инноваций, и это касается, в частности, автомобилестроения.

Китайские автопроизводители с инновационной продукцией успешно завоевывают российский рынок — так же, как и на других мировых рынках.

Однако особенно важно отметить качественные изменения в характере нашего сотрудничества. Помимо традиционных торговых поставок, мы все активнее переходим к инвестиционной фазе взаимодействия. Запускаются совместные программы по производству высокотехнологичной продукции в таких сложных и наукоемких отраслях, как авиастроение, космос, атомная энергетика и фармацевтика. Именно такие проекты формируют новое качество нашего развития на ближайшие годы и гарантируют, что успех одной страны будет автоматически выгоден другой.



предприятия, известные китайские и зарубежные компании, техника, оборудование и прочее. Здесь можно было познакомиться с новыми технологиями, сценариями и достижениями в цифровой экономике, интеллектуальном производстве, «зеленой» и низкоуглеродной энергетике, трансграничной электронной торговле. По официальным данным, во время выставки представлено более 500 новых образцов техники и продукции, а также более 800 новых проектов и технологий; высокотехнологичные и специализированные инновационные предприятия составляли более 20 процентов участников.

Особое внимание привлекла российская экспозиция на ЭКСПО, объединившая 16 субъектов РФ и продемонстрировавшая глубокое сочетание промышленности и культуры. Впервые на ЭКСПО был представлен Национальный центр «Россия» с флагманским проектом «Универмаг». На экспозиции продемонстрировали товары 60 отечественных производителей из 41 региона по таким направлениям, как «Лакомства», «Аксессуары», «Народные художественные промыслы и ремесла», «Посуда». Специальная коллекция изделий с цитатами президента РФ Владимира Путина поль-

зовалась на ярмарке огромной популярностью. Российский экспортный центр организовал участие более 100 компаний из 40 регионов, продемонстрировав продукцию в категориях продуктов питания, напитков, ювелирных изделий и сувениров. Посетители смогли попробовать камчатского краба и русские блины, а также оформить заказы через платформы электронной коммерции. Таким образом, российские товары получили возможность напрямую эффективно выйти на китайский рынок как онлайн, так и офлайн.

Помимо усиления рыночных связей, расширилась и география сотрудничества. На выставке, формируя широкую сеть участников с запада и востока страны, представлены Москва, Сибирь, Дальний Восток, Приморский край, Хабаровский край и т. д. Китайские провинции, помимо традиционных регионов северо-востока и Внутренней Монголии, включая Гуандун, Цзянси и Шаньдун, показали высокую активность, создавая всестороннюю и многоуровневую систему регионального сотрудничества и становясь новым драйвером роста торгово-экономического взаимодействия между странами.

X Российско-Китайское ЭКСПО продемонстрировало не только

Ли Вэньпин/ССТП



рост объемов торговли, но и полное обновление моделей сотрудничества, промышленной координации и рыночной интеграции. В условиях сложной и изменчивой глобальной экономической среды прагматичное сотрудничество Китая и России продолжает проявлять высокую устойчивость и стабильность. Новые формы экономической активности, такие как цифровая экономика, интеллектуальное производство, трансграничная электронная торговля и региональное сотрудничество, непрерывно создают новые возможности для роста, предоставляя наглядный пример промышленной координации, совместного рынка и высококачественного развития двух стран, а также обеспечивая новые ориентиры для глобальной торговой системы. ★



VCC

СОВМЕСТНАЯ ГЛУБИНА

РОССИЙСКИЕ КОМПЕТЕНЦИИ И КИТАЙСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ: КАК НАШИ СТРАНЫ ОСВАИВАЮТ МОРСКИЕ ПРОСТОРЫ

Илона Линарт

КИТАЙ — это бескрайние морские просторы, веками кормившие прибрежные города. Море давно стало самостоятельной и стратегической «голубой» отраслью в экономике страны. Но сегодня картина меняется: океан превращается из простого источника ресурсов в принципиально новое экономическое пространство. Плавающие ветряные электростанции, сопоставимые по мощности с атомными, подводные дроны для патрулирования торговых путей и плавающие фермы размером с футбольное поле — это уже реальность. Самый яркий пример — первая в мире интеллектуальная плавающая ферма «Чжаньцзян Бэй № 1», расположенная прямо в открытом море. В ее гигантских подводных резервуа-



Вся работа первой в мире интеллектуальной плавающей фермы «Чжаньцзян Бэй № 1» зависит от искусственного интеллекта.

рах искусственный интеллект выращивает тонны рыбы. Впервые освоение моря было выделено в отдельную главу нового пятилетнего плана страны, и ключ к этому — передовые технологии.

«Чжаньцзян Бэй № 1» — первенец нового типа судов длиной 154 метра. На палубе размещены 12 гигантских рыбоводческих резервуаров, объем каждого из которых почти втрое превышает олимпийский бассейн. Платформа совмещает автономное передвижение с непрерывным выращиванием рыбы. Ее ключевая инженерная особенность — исключительная устойчивость: конструкция выдерживает волны высотой до 9 метров и скорость ветра до 51 метра в секунду, а при угрозе тайфуна может автономно переместиться в безопасный район, что

обеспечивает непрерывность производства.

Плавающие фермы почти не зависят от погоды, щадят истощенный океан и превращают рыбоводство из рискованного промысла в точную науку. Это особенно важно в условиях Южно-Китайского моря, известного суровыми природными явлениями, которые наносят ущерб рыбе и создают серьезные вызовы для традиционного рыболовства. Как поясняет инженер-разработчик «Чжаньцзян Бэй № 1» Сунь Миньюань, размещение в открытом море обусловлено необходимостью выращивать ценные глубоководные виды, которые невозможно разводить на мелководье. Фактически вся работа фермы зависит от искусственного интеллекта. Его «мозг» — центральный диспетчерский пункт, где интегрированы радиолокация, электронные карты, системы автоматического позиционирования и оповещения. Но возможности ИИ выходят далеко за рамки судовождения: компьютерное зрение анализирует изображения рыб, вычисляя их длину и



Гуандунский океанический университет.

темпы роста, и на основе этих данных выдает точные рекомендации по кормлению.

Этот технологический прорыв стал возможным благодаря целенаправленной государственной стратегии. Для реализации стратегической цели — стать к 2035 году морской державой — Китай устремляется в глубины океана. Как отмечает проректор Гуандунского океанического университета Дэн Фэнгуан, освоение, использование и охрана океана требуют поддержки науки, технологий и квалифицированных кадров, а курс на освоение глубоководных ресурсов становится необходимым условием модернизации страны. Эту задачу призван решить совместный институт кораблестроения, созданный Гуандунским океаническим университетом и Санкт-Петербургским государственным морским техническим университетом (СПбГМТУ). Именно в его стенах рождаются идеи, нацеленные на морские глубины. Этот институт — плод стратегического партнерства Китая и России. Как подчеркивает доцент СПбГМТУ Марат Дубин, его университет, основанный в 1930 году и неформально известный как «Корабелка», обладает уникальной историей и является единственным в России вузом, готовящим специалистов по всему спектру кораблестроения. «В области науки мы находимся на очень достойном уровне, — отмечает Дубин, — а в воплощении проектов в жизнь сейчас мы можем учиться у наших китайских партнеров». Этот союз удачно сочетает российскую фундаментальную науку с китайской скоростью и эффективностью реализации. Успех зиждется на двух основах: российские компетенции и китайская



Весь путь от живой рыбы до замороженного филе в упаковке на перерабатывающем заводе занимает всего 5–6 часов.

реализация. Вместе они создают технологии, способные противостоять стихии и вносить вклад в продовольственную безопасность. Ярким примером служат полностью автономные подводные роботы, созданные совместно российскими и китайскими инженерами. Они исследуют морское дно и автоматизируют тяжелый труд в аквакультуре. Таким образом, идеи, рожденные в академических аудиториях Санкт-Петербурга и Гуандуна, воплощаются в жизнь: от чертежей — к наполненным жизнью резервуарам плавучей фермы «Чжаныцзян Бэй №1», а затем — на перерабатывающий завод компании «Гуандун Лунцзе Фуд». Как поясняет ее генеральный директор Чэнь Лун, свежая рыба поступает на завод утром, и весь путь от живой рыбы до замороженного филе в упаковке занимает всего 5–6 часов. Основная продукция — тилапия и

креветки. Благодаря стабильному качеству сырья с высокотехнологичных ферм продукция сохраняет конкурентоспособность на международном рынке. Так возникает завершённый промышленный цикл: наука создает технологию, бизнес наполняет ее экономической жизнью, а потребитель получает превосходный продукт.

Вся эта сложная цепочка — от научных лабораторий до рыбных рынков — служит одной цели: сделать освоение океана устойчивым, а его дары — доступными. Океан перестает быть просто источником ресурсов, превращаясь в высокотехнологичный «голубой цех», наглядно доказывая, что наука и международное сотрудничество могут быть не только эффективными, но и в прямом смысле вкусными. ★

Санкт-Петербургский государственный морской технический университет входит в ТОП-100 лучших вузов России по рейтингу RAEX за 2025 год.





VCG

СВЯЗЬ ЧЕРЕЗ ГРАНИЦЫ

ДАЛЯНЬ И ВЛАДИВОСТОК: ОТ ГОРОДОВ-ПОБРАТИМОВ К ОБЩЕМУ БУДУЩЕМУ



VCG

Тан Иннань

СВЯЗАННЫЕ морскими просторами и общей судьбой приморских городов, китайский Далянь и российский Владивосток — больше чем просто побратимы. Это важнейшие морские ворота своих стран на берегах Желтого и Японского морей, объединенные статусом ключевых портов Северо-Восточной Азии. Несмотря на географическую дистанцию, их сближает дух партнерства, который год от года наполняется конкретным содержанием, сплетая все более плотную и разностороннюю сеть взаимодействия.

Открытие Даляньского фестиваля «Цветущая акация» прошло с участием российской делегации в мае 2023 года.

Побратимские связи, официально установленные между двумя городами в 1992 году, заложили прочный фундамент для диалога. За прошедшие десятилетия между ними сложилось тесное и многолетнее партнерство. Со временем взаимодействие городов вышло на новый уровень. Далянь и Владивосток превращаются не только в ключевые торгово-логистические узлы, но и в важное пространство для культурного и гуманитарного обмена.

Наиболее наглядным свидетельством крепнущей дружбы между двумя городами является удобство транспортного сообщения. Примером тому стало открытие в 2023 году прямого авиамаршрута Далянь — Владивосток, когда первый рейс, приземлившийся в аэропорту Чжоушуйцзы, удостоился торжественной церемонии с водяными арками. Благодаря открытию этого маршрута путешествие между городами сократилось до 2 часов. Готовность сторон к сотрудничеству подчеркивает и рекордно короткий срок согласования маршрута: на все процедуры ушло всего 12 рабочих дней. Сегодня воздушное сообщение, уже выведенное на новый уровень, демонстрирует рекордную интенсивность: до 4 регулярных рейсов в неделю.

Активно развивается и сухопутный и морской транспорт. С 2024 года путешественникам вновь доступен трансграничный автобусный тур «Северная сказка» по маршруту Далянь—Владивосток, позволяющий ощутить неповторимую атмосферу приграничья.

Развитая транспортная инфраструктура не только сократила расстояние, но и создала спрос на качественно новый уровень взаимодействия. Ответом на этот запрос

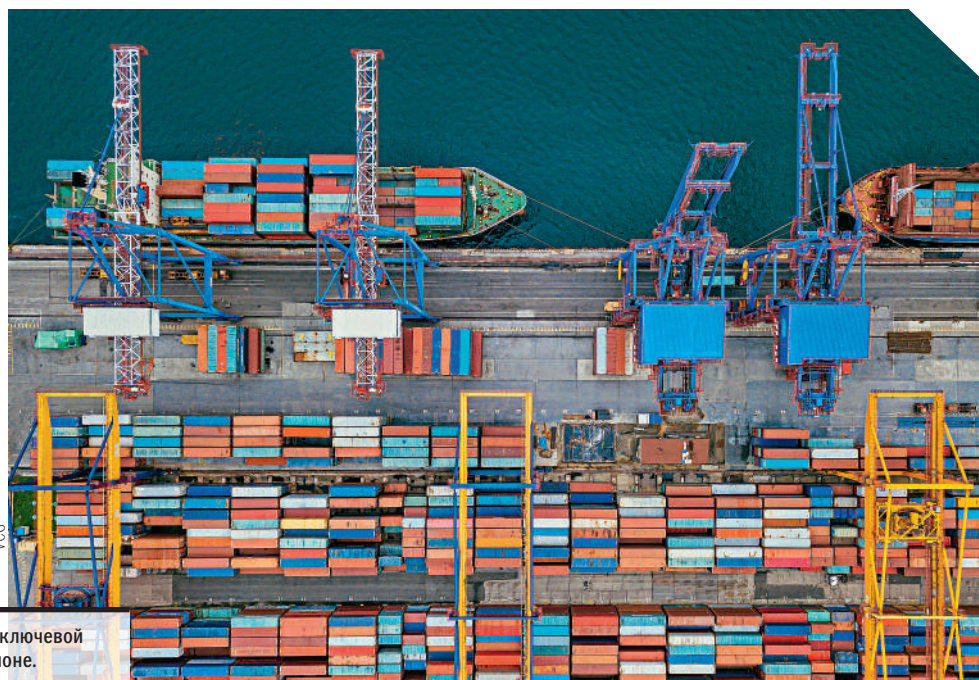


становится стратегическое цифровое партнерство (ведь современная логистика — это уже не просто мост между городами), которое и является тем практическим фундаментом, на котором два портовых города начинают возводить здание своего цифрового партнерства. Их диалог в этой сфере вышел за рамки общих фраз, становясь более конкретным в нескольких взаимосвязанных направлениях.

При этом логистика стала естественным полигоном для такого сотрудничества. Фокус смещается с простой торговли к интеллектуальной модернизации всей цепочки. Одним

из ключевых направлений для будущей совместной работы видится интеграция данных и создание платформ, направленных на совмещение «умного порта» и «цифрового маршрута». Успех в этом направлении позволит не толькократно повысить эффективность грузопотоков, но и заложить технологическую основу для управления сложными маршрутами, например, в акватории Арктики.

Не менее важен и человеческий фактор. Обеспечивает этот технологический прорыв совместная подготовка кадров, получившая новый импульс в рамках Годов образования Китая и



Владивостокский морской торговый порт — ключевой транспортный узел России в азиатском регионе.

России. Партнерство таких вузов, как Даляньский транспортный университет и Дальневосточный государственный университет путей сообщения (ДВГУПС), вышло за рамки студенческого обмена. Они регулярно проводят совместные научные конференции по BIM-технологиям (информационное моделирование зданий) и искусственному интеллекту, а растущий поток российских студентов в даляньские IT-вузы создает уникальную среду для появления поколения специалистов, которые смогут стать архитекторами будущих совместных проектов. Основой же для этого служит сближение цифровых инфраструктур. Далянь, активно развиваясь как центр обработки данных, через площадку Data Flow Valley может стать платформой для диалога и пилотных проектов с российскими партнерами — например, в сферах безопасного обмена данными и корпоративного ИИ. Это открывает перспективу для того, чтобы в будущем вычислительные ресурсы региона могли эффективно обслуживать промышленные сценарии российского Дальнего Востока. Параллельно с технологическим сближением непрерывно разви-



VCG

вается и гуманитарный диалог, который наполняет партнерство живым человеческим содержанием. Культурное и туристическое сотрудничество между Далянem и Владивостоком отмечено рядом знаковых «первых» событий, которые наглядно демонстрируют глубину и новаторский характер их связей. Далянь стал первым китайским городом, установившим прямые туристические обмены с Владивостоком, заложив основу для народной дипломатии. Владивосток, в свою очередь, стал первым российским городом, открывшим с Далянem регулярное чартерное авиасообщение, что значительно упростило прямое человеческое общение. Одним из самых трогательных символов этой дружбы стала первая белуга из Владивостока. Ее привезли



в Китай в 2001 году, и она нашла новый дом в даляньском Океанариуме «Лаохутань» (также известный как «Тигровый пляж»). Этот жест стал не просто дарением белуги, а живым воплощением культурных и эмоциональных связей между приморскими городами. Эти «первые шаги» создали прочную основу для сегодняшнего динамичного взаимодействия. Фестиваль «Цветущая акация» в Даляне стал для владивостокцев любимым ежегодным культурным событием,

VCG



Визитная карточка Даляня — улица русского колорита.

а такие локальные мероприятия, как зимняя «Народная рыбалка» или летний фестиваль «Майские» во Владивостоке, привлекают все больше китайских гостей. В сфере туризма Далянь также стал первопроходцем: он является первым китайским городом, запустившим для российских туристов специальные туры с оздоровительными программами тради-



ционной китайской медицины. Это инновационное предложение добавляет новое, уникальное измерение в турпоток между городами. Особый импульс развитию контактов придал запуск Годов образования Китая и России. Такие вузы, как Даляньский университет иностранных языков, привлекают большое количество российских студентов. Между университетами двух городов регулярно проводятся молодежные лагеря, создавая уникальные

платформы для живого диалога. Многие молодые россияне, выбирая Далянь для изучения языка и культуры, со временем становятся не только специалистами, но и молодыми послами взаимопонимания, закладывая основу дружбы между будущими поколениями. Эта глубина связей находит свое отражение в самой повседневной ткани городов: следы русской архитектуры начала XX века в Даляне и все чаще встречающиеся китайские рестораны и вывески на улицах Владивостока стали зримым свидетельством и одновременно прочной основой более чем 30-летней дружбы. История Даляня и Владивостока, от Договора о дружбе 1992 года до запуска прямого авиарейса в 2023-м, — наглядный пример перехода китайско-российского межрегионального сотрудничества: от первоначальных обменов — к всеобъемлющему, системному взаимодействию. Эта прочная связь, перекинутая через горы и моря, связывает не только два города, но и олицетворяет общее стремление Китая и России к построению взаимовыгодного и устойчивого будущего. ★



ВЕСНА КИТАЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ

ВВП КНР В ПЕРВОМ КВАРТАЛЕ ВЫРОС НА ПЯТЬ ПРОЦЕНТОВ

Константин Щепин

КИТАЙ дал хороший старт расчитанной до 2030 года XV пятилетке, продемонстрировав в первом квартале 2026 года рост ВВП ровно на 5 процентов. Об этом свидетельствует опубликованная 16 апреля первая в наступившей пятилетке квартальная макроэкономическая отчетность от Государственного статистического управления КНР.

В январе-марте рост промышленного производства по стране составил 6,4 процента. Передовиками развития стали производство 3D-принтеров (+54 процента), литий-ионных аккумуляторов (+40,8 процента) и промышленных роботов (+33,2 процента).

Из хит-парада развития выпало производство автомобилей на новых источниках энергии. Это связано с падением спроса в начале года. Напомним, что в январе-феврале продажи «зеленых» авто в КНР зна-

чительно просели: их доля на рынке сократилась с 54 процентов в 2025-м до 45 процентов по итогам февраля. Ежемесячные объемы сбыта упали ниже психологически важной планки в 1 млн. Падение потребительской активности произошло из-за окончания продолжавшихся с 2014 года налоговых каникул для покупателей транспорта на новых источниках энергии: с нынешнего года придется платить налог в 5 процентов от стоимости автомобиля.

Вместе с тем уже в марте рынок «зеленых» авто стабилизировался: продажи преодолели миллионную планку и достигли 1,25 млн единиц. Это дает повод говорить о том, что проседание на этом рынке уже позади, а впереди только рост. По прогнозу Китайской ассоциации производителей легковых автомобилей, национальный рынок авто на новых источниках энергии в 2026 году вырастет на 13 процентов, объем продаж достигнет 17,3 млн единиц.

Обеспечивающий более половины китайского ВВП сектор услуг в первом квартале вырос на 5,2 процента. Лидером оставалась отрасль программного обеспечения и информационных технологий с ростом на 10,6 процента.

Важно, что по итогам марта индексы деловой активности в секторах производства и услуг впервые с начала года вышли в позитив и продемонстрировали самые высокие показатели за последние 12 месяцев. Индекс деловой активности в производственном секторе вырос на 1,4 процентных пункта по сравнению с февралем и достиг 50,4. Для сектора услуг индекс составил 50,2, что на 0,5 пункта выше, чем в феврале. Индекс предпринимательских ожиданий для производственного сектора составил 53,4, для непромышленного — 54,8.

Розничные продажи в первом квартале увеличились на 2,4 процента. Рост во многом был подстегнут про-



VCG

КВАРТАЛЬНЫЕ ТЕМПЫ РОСТА ВВП КНР, %



должением государственной кампании по обновлению бытовой электроники и автопарка. С начала года и по состоянию на 12 апреля она обеспечила продажи на 503 млрд юаней, свидетельствует отчетность Минкоммерции КНР.

В рамках кампании государство субсидирует до 15 процентов от стоимости обновляемой техники. С начала года государство просубсидировало 1,67 млн сделок по обновлению автомобилей стоимостью 269,5 млрд юаней; 27 млн сделок по обновлению бытовой техники на 111 млрд юаней; 41 млн сделок по обновлению «умных гаджетов» (ноутбуки, смартфоны и т.д.) объемом 122,4 млрд юаней.

В нынешнем году государство выделило 250 млрд юаней на субсидии обновления бытовой техники и автопарка. Учитывая, что в минувшие годы мультипликативный эффект от этих субсидий достигал 8,5, можно спрогнозировать: в 2026 году продажи в рамках этой кампании достигнут 2,1 трлн юаней. Кроме того, в нынешнем году создан государственный Спецфонд по расширению внутреннего спроса объемом 100 млрд юаней. Деньги из него, в частности, выделяются на субсидирование потребительского кредитования, которое позволяет снизить уровень процентной ставки на потребительский кредит примерно на треть. Со стартом XV пятилетки, как и ожидалось, пошла в рост инвестиционная активность. Если в минувшем

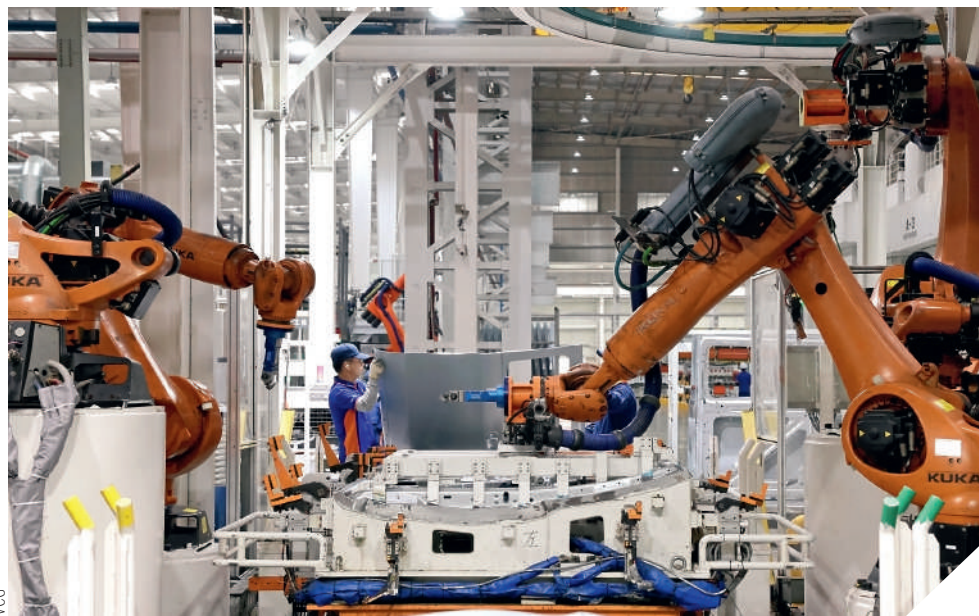
году капиталовложения в основные фонды упали на 3,8 процента, то в первом квартале 2026-го они выросли на 1,7 процента. Особенно быстро развивался приток инвестиций в развитие инфраструктуры (+8,9 процента) и промышленное производство (+4,1 процента). Самой популярной среди инвесторов стала отрасль разработки технологий искусственного интеллекта и антропоморфных роботов – приток инвестиций в нее в первом квартале подскочил на 45,5 процента по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, сообщил Госкомитет по делам реформ и развития КНР.

Инвестиции оправдывают себя: в январе-марте объем зарегистрированных по стране патентов в сфере ИИ вырос на 31,2 процента. Эти инвестиции также поддерживают занятость. В марте спрос на специалистов по разработке и производству андроидов на основе воплощенного ИИ подскочил аж на 36,6 процента.

Выстрелила в первом квартале внешняя торговля, продемонстрировавшая рост аж на 15 процентов. В частности, экспорт вырос на 11,9 процента, а импорт подскочил на 19,6 процента, прервав долгосрочный тренд на отставание от экспорта по темпам развития. По итогам первого квартала

Сектор услуг в I квартале 2026 года вырос на

5,2 процента



ГОДОВОЙ ТЕМП РОСТА ВВП КНР, %



Китай остался с положительным внешнеторговым сальдо в 1,86 трлн юаней (около 270 млрд долларов).

География развития китайской внешней торговли претерпела некоторые изменения. Традиционно в минусах оказалась торговля с США из-за развязанного Вашингтоном и так до конца и не урегулированного торгового конфликта. Ее объем в январе-марте сократился на 18,7 процента по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. Традиционно это проседание было компенсировано развитием торговли КНР со странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Китайский товарооборот с ними вырос на 15,4 процента, по объемам более чем вдвое превысив размер торговли с США.

Появились новые направления активного роста — на 14,6 процента вырос товарооборот КНР со странами Евросоюза. По итогам января-марта его объем оказался на 65 процентов больше размера американо-китайской торговли. Абсолютным глобальным рекордсменом по темпам роста торговли с КНР оказалась Австралия: 37,1 процента.

На втором месте — второй крупнейший суверенный торговый партнер Китая: Республика Корея с ростом торговли на китайском направлении в 32 процента.

Российский экспорт в I квартале 2026 года вырос на

6,5 процента

В структуре развития китайского экспорта правила бал высокотехнологичная продукция. Так, в первом квартале экспорт китайских авто на «зеленых» источниках энергии вырос на 123,7 процента, 3D-принтеров — на 119 процентов.

Весьма неплохо развивался российско-китайский товарооборот, увеличившийся в январе-марте на 11,8 процента. В частности, китайские поставки в РФ выросли на 18,8 процента, российский экспорт в КНР — на 6,5 процента. По итогам первого квартала Россия в торговле с КНР осталась с положительным сальдо в 41,5 млрд юаней (примерно 454 млрд рублей). Темп роста двустороннего товарооборота оказался на 2,4 процентных пункта выше, чем в январе-феврале. Вместе с тем Россия опустилась с пятой на шестую позицию в списке крупнейших суверенных торговых партнеров Китая. Ее потеснила Австралия, товарооборот которой

с КНР оказался на 700 млн юаней (около 100 млн долларов) больше российского.

Скорее всего, на этом проседание позиций России в торговле с КНР закончится: сегодня готовится целый ряд стратегических проектов по наращиванию двустороннего товарооборота на средне- и долгосрочную перспективу. Так, в уже упомянутом XV пятилетнем плане социально-экономического развития КНР прописано наращивание трубопроводных поставок газа из РФ в КНР.

Недавно Китай учредил новую пилотную зону свободной торговли (ПЗСТ), одной из основных целей которой является развитие экономического коридора Китай — Монголия — Россия и конкретно — взаимодействие с РФ. Новая ПЗСТ площадью 119,7 кв. км расположена в Автономном районе КНР Внутренняя Монголия. Часть ее территории распространяется на граничащий с российским Забайкальском городской округ Маньчжоули (Маньчжурия). Задачами этого района ЗСТ обозначены «переработка импортного сырья, развитие трансграничного туризма и развитие трансграничной финансовой инфраструктуры». ★





VCG

ТРИ КЛЮЧЕВЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ

СЕКРЕТ
ПРЕВРАЩЕНИЯ КИТАЯ
ИЗ «МИРОВОЙ ФАБРИКИ»
В «МИРОВОЙ РЫНОК»

Иннокентий Хуан,

специальный комментатор CGTN, аналитик
политических и международных отношений

РАЗВИТИЕ — неоспоримый императив. Экономические показатели первого квартала года показывают, что именно высококачественное развитие становится непреложным законом новой эпохи.

Текущая ситуация в экономике определяется тремя ключевыми преобразованиями: во-первых, раскрытие потенциала внутреннего потребительского рынка; во-вторых, инновационное стимулирование через высокотехнологичный сектор, в-третьих, открытость высокого уровня.

В первом квартале 2026 года ВВП Китая вырос на 5 процентов в годовом исчислении, достигнув отметки в 33,4 трлн юаней. Темпы роста ускорились на 0,5 процентного пункта по сравнению с четвертым кварталом



VCG

2025 года, что является одним из самых высоких показателей среди крупнейших экономик мира.

Согласно данным Государственного статистического управления КНР, в первом квартале динамика экономики формировалась под влиянием следующих факторов: с точки зрения отраслевой структуры — опережающими темпами развивалась сфера услуг; с позиции источников роста — лидирующие позиции заняли высокотехнологичное и машиностроительное производство; в разрезе структуры спроса — ключевую роль сыграла глубокая модернизация потребительского поведения. Таким образом, цифровая экономика и современная сфера услуг де-факто стали новыми локомотивами экономического роста.

Глобальный опрос общественного мнения, проведенный «Аналитическим центром CGTN», также косвенно подтверждает интуитивное восприятие китайской экономики мировым сообществом:

— 89,8 процента респондентов в мире полагают, что показатели китайской экономики в первом квартале «превысили ожидания», показав ее исключительную устойчивость;

— 85 процентов опрошенных считают технологические инновации ключевым фактором высококачественного развития Китая;

— 86,9 процента думают, что потенциал китайского потребительского рынка раскрывается быстрыми темпами благодаря оптимизации безвизового режима, повышению качества сервисного потребления и рас-

ширению форматов взаимодействия с потребителем.

Драйвер внутреннего спроса

Феномен роста потребления услуг знаменует качественную перестройку экономического развития КНР: драйвером роста все чаще выступает не инвестирование, а конечное потребление, экспортная же ориентация постепенно уступает место доминированию внутреннего спроса.

При сохранении тенденции на рост занятости в 2026 году сфера услуг сможет обеспечивать работой 370–380 млн человек—это около половины всех занятых в экономике. Следовательно, потребление услуг выступает не просто точкой экономического роста, а ключевым драйвером высококачественного развития.

Параллельно данные Государственного статистического управления КНР фиксируют: реальные располагаемые доходы населения в первом квартале выросли на 4 процента, доходы сельских жителей—на 5,4 процента, что свидетельствует о последовательном сокращении разрыва между городом и селом.

Что это означает на практике? Улучшение структуры доходов создает емкий рынок для расширения потребления услуг, а политические меры по стимулированию новых точек роста в этой сфере показывают свои результаты. Экономические ресурсы перераспределяются в пользу «зеленого» и «умного» потребления,



VCG

качество предложения в сферах медицины, образования и культуры последовательно растет.

Показательный пример — трансформация культурного потребления. Переход от «культуры кино» к «культуре кинопросмотра» — казалось бы, минимальная лингвистическая коррекция, но на деле она породила трехслойную инновационную модель потребления, сочетающую коллективный досуг, мультиформатное потребление и эмоциональный опыт. Это яркая иллюстрация глубинной трансформации китайской экономической модели.

Технологии и роботизация

В апреле Китай посетили главы государств и правительств ряда зарубежных стран. Примечательно, что запросы на сотрудничество, озвученные иностранными партнерами, демонстрируют поразительное единство позиций: приоритет отдается проектам в сферах новой энергетики, цифровой экономики и искусственного интеллекта.

Согласно глобальному опросу «Аналитического центра CGTN», почти

80 процентов респондентов убеждены, что в текущих геополитических условиях китайский рынок сохраняет высокую конкурентоспособность и незаменимость.

Данные первого квартала показывают, что добавленная стоимость высокотехнологичного обрабатывающего сектора росла существенно быстрее, чем в промышленности в целом; доля цифровой экономики в ВВП продолжила увеличиваться. «Производительные силы нового качества» постепенно замещают традиционные источники роста. В 2026 году, как на уровне государственной политики, так и в бизнес-среде, ожидается дальнейшее наращивание инвестиций в искусственный интеллект, квантовые вычисления и биомедицину. Рост сектора информационно-программных услуг на 10,6 процента в первом квартале служит наглядным индикатором динамичного развития цифровой экономики.

Своего рода символом технологического прогресса стал забег роботов-полумарафонцев в пекинском районе Ичжуан — событие привлекло



внимание глобальной аудитории. Из более чем 300 гуманоидных роботов-участников 38 процентов преодолели дистанцию 21 км автономно — без дистанционного управления, с самостоятельным планированием маршрута и обходом препятствий. Андроиды показали результаты, превышающие человеческие рекорды. По сравнению с показателями годичной давности — это качественный скачок.

Примечательно, что стоимость китайских роботов уже сопоставима с ценой семейного автомобиля — от нескольких десятков тысяч до нескольких сотен тысяч юаней. Это открывает захватывающие перспективы скорой коммерциализации робототехники и выхода на потребительский рынок.

Китай как фактор глобальной стабильности

Еще один показательный результат опроса «Аналитического центра CGTN»: свыше 80 процентов респондентов считают, что устойчивый рост китайской сверхкрупной экономики служит стабилизирующим фактором в условиях повышенной волатильности мировой конъюнктуры.

На Китайском форуме развития 2026 года главный экономист МВФ Пьер-Оливье Гуриш предостерег, что сохраняющаяся напряженность на Ближнем Востоке чревата разрывами цепочек поставок и серьезным ударом по глобальной экономике. Более того, торговые трения, протекционистские барьеры и нетарифные ограничения ведут к регрессу глобальных торговых правил и создают колоссальные вызовы для мирового хозяйства.

Очевидно, что независимо от конъюнктурных колебаний геополитической повестки мир и развитие остаются доминантой исторического процесса. В основе изменений гло-

бального политического и военного ландшафта лежит глубокая трансформация мировой экономической архитектуры. Несмотря на усиление риторики протекционизма, Китай последовательно придерживается курса на открытость высокого уровня: экспорт высокотехнологичной продукции сохраняет двузначные темпы роста, а встречный рост поставок «новой тройки» (электромобили, литий-ионные аккумуляторы, солнечные батареи) демонстрируют устойчивость к внешним шокам. Это свидетельствует не о количественной экспансии, а об укреплении позиций Китая в глобальных цепочках создания добавленной стоимости.

Бесспорно, китайские «зеленые» индустрии — производство электромобилей и фотовольтаика — уже сформировали конкурентные преимущества глобального масштаба. Одновременно с этим Китай собственным развитием открывает широкие возможности для всего мира. В первом квартале объем внешней торговли товарами обновил пятилетний рекорд, впервые превысив в номинальном выражении планку в 11 трлн юаней по итогам

стартового квартала. При этом на долю стран — участниц инициативы «Пояс и путь» пришлось 51,2 процента от общего товарооборота. Торговля с Африкой выросла на 23,7 процента, а товарооборот с экономиками АСЕАН, Латинской Америкой, ЕС, Великобританией и другими экономиками АТЭС показал двузначные темпы роста.

В Докладе о работе правительства на 2026 год четко обозначены целевые ориентиры роста экономики — 4,5–5 процентов. Это значительно превосходит прогнозы США (2,1 процента), Евросоюза (1,8 процента) и Японии (0,7 процента). Учитывая колоссальный масштаб и высокую базу китайской экономики, даже 5 процентов прироста в абсолютном выражении эквивалентны примерно 1 трлн долларов, а это объем ВВП таких стран, как Польша или Турция. Таким образом, китайская экономика сохраняет значительный потенциал динамики. Это лишь укрепляет нашу уверенность в достижении целей высококачественного развития и служит главной гарантией обретения стратегической инициативы в условиях тектонических сдвигов столетия. ★



ВРЕМЯ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

«СДЕЛАНО В КИТАЕ»: ОТ УМНЫХ ЗАВОДОВ ДО ПОРТОВ-ГИГАНТОВ

Сергей Станчик

В ВОСТОЧНЫХ провинциях Китая, таких как Чжэцзян, наглядно проявляется новый облик «Сделано в Китае». Передовые технологии, и прежде всего искусственный интеллект, трансформируют промышленность и логистику, выстраивая единую цифровую экосистему — от умных заводов до портов-гигантов. Яркую иллюстрацию этой экосистемы можно найти, например, на современном шинном заводе, где производство не останавливается ни на секунду. Роботы-манипуляторы и автоматизированные линии работают круглосуточно. Раньше контроль качества на таком масштабе был серьезным вызовом, все делалось вручную, а сегодня даже малейшей ошибки помогает избежать искусственный интеллект. ИИ стал здесь не просто инструментом, а полноценным членом коллектива. Он задействован повсеместно: в диагностике качества, мониторинге оборудования, прогнозировании



сбоев. Это повысило эффективность, безопасность, стандартизацию и открыло путь к превентивному обслуживанию. Дизайнер Ху Дэбинь отмечает революцию в своей работе: «ИИ создает инженерные чертежи: задаешь параметры, и через несколько минут готов полный пакет документов. Раньше на это уходило 1–2 дня. Это освобождает нас от рутины».

Результаты говорят сами за себя: в 2025 году экспорт шин превысил 9,6 млн тонн — это на 3,6 процента больше по сравнению с предыдущим годом. Стоимость экспорта достигла 24,5 млрд долларов, увеличившись на 2 процента. Эти цифры — прямое следствие цифровизации, которая коренным образом повысила качество и глобальную конкурентоспособность китайской промышленной продукции.

Шины становятся частью продукции с более высокой добавленной стоимостью — готовых автомобилей. В 2025 году в Китае произведено свыше 34,5 миллиона авто — почти на 10,5 процента больше, чем годом ранее. При этом число машин на новых источниках энергии превысило 16 млн, показав рост на 29 процентов.

В сварочном цехе Geely происходит ювелирное рождение кузова будущего автомобиля: сотни роботоманипуляторов сваривают детали с точностью до миллиметра, закла-



модернизация

Дыхание Китая

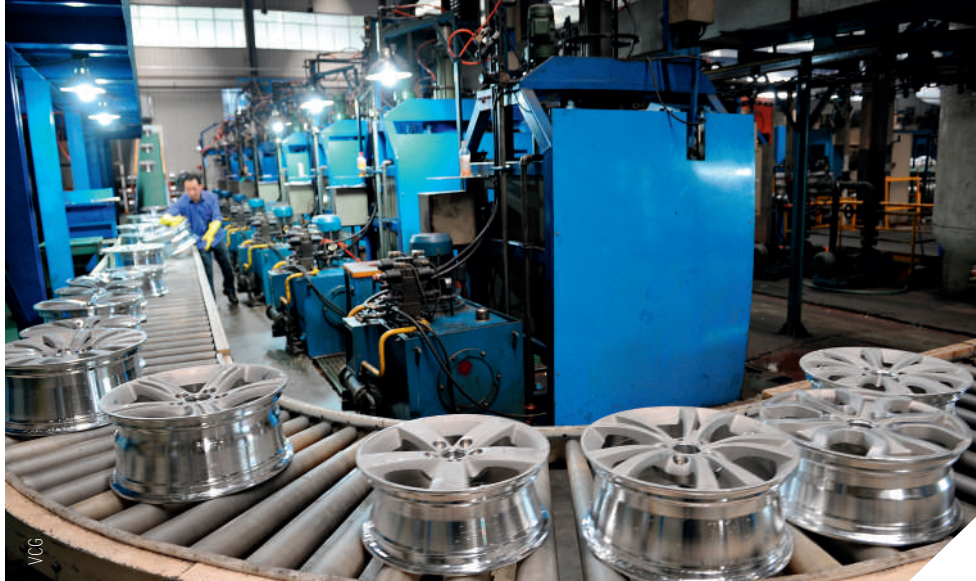
дывая прочность и безопасность будущей машины. Экспорт автомобилей также растет стремительно: в 2025 году было поставлено за рубеж более 7 миллионов автомобилей — это на 21 процент больше, чем в предыдущем году.

Чтобы эта растущая производственная мощь беспрепятственно достигала мирового рынка, в рамках 15-й пятилетки Китай проводит масштабную модернизацию, и прежде всего — логистической инфраструктуры. Порт Нинбо-Чжоушань, ключевой узел Морского шелкового пути, — яркий пример. В 2025 году его грузооборот составил 1,43 млрд тонн (1-е место в мире 17 лет подряд), а контейнерооборот — 44 млн TEU. Если выстроить эти контейнеры в линию, они 6 раз обогнут Землю по экватору.

Секрет эффективности — в цифровизации. Оператор порталного крана У Цифэй рассказывает о революции в своей работе: «Раньше мы работали прямо на причале, управляя техникой «на глаз». Теперь делаем это из офиса. Каждый кран имеет 19 камер — это как 19 глаз для полного контроля. Производительность выросла до более 400 контейнеров в день на оператора».

Порт обслуживает более 300 контейнерных линий, связывающих свыше 600 портов мира, включая 7 направлений в российские порты Дальнего Востока с оборотом более 300 тысяч контейнеров в год.

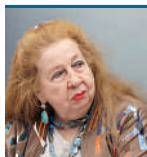
Развитие логистики и торговли — стратегический приоритет. В 2025 году объем внешней торговли Китая превысил 6,2 трлн долларов, из которых 4 трлн пришлось на экспорт. Сегодня Китай — основной торговый партнер для более чем 160 стран и регионов мира. В новой, 15-й пятилетке Китай делает ставку на дальнейшее развитие логистики, внешней торговли и укрепление своей глобальной экономической связности.



Ярким примером успеха этой стратегии служат отношения с Россией. По данным Главного таможенного управления КНР, в 2025 году объем торговли между Китаем и Россией превысил 228 млрд долларов. В первом квартале 2026 года торговый оборот уже достиг более 61 млрд долларов, увеличившись почти на 15 процентов по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. Столь динамичное развитие обусловлено глубокой стратегической взаимодополняемостью. «Инициатива «Пояс и путь» согласуется со стратегией «поворот на Восток», — отмечает Чжан Чи, эксперт Китайской академии общественных наук. — Сопряжение с ЕАЭС и взаимодополняемость промышленных структур создают прочную основу для партнерства».

От безостановочных умных заводов до крупнейшего в мире дистанционно управляемого порта Китай выстраивает единую цифровую экосистему производства и логистики. Внедрение ИИ, автоматизация и стратегическое развитие инфраструктуры в рамках 15-й пятилетки не просто повышают эффективность, но и меняют саму суть глобальной конкурентоспособности «Сделано в Китае». Эта трансформация не только укрепляет промышленный потенциал страны, но и благодаря паутине высокотехнологичных логистических артерий обеспечивает мир качественными товарами и решениями, преобразуя прежнюю модель массового производства в интеллектуальную, глубоко интегрированную в глобальную экономику. ★





Марина Леонидовна Князева, культуролог, писатель, к.ф.н., заслуженный научный сотрудник

МГУ, автор проекта «Дружба России и Китая глазами студентов МГУ из КНР»

ПРОЕКТ «ДРУЖБА РОССИИ И КИТАЯ ГЛАЗАМИ СТУДЕНТОВ МГУ ИЗ КНР»

Заканчивая курс факультета журналистики МГУ со студентами из Китая, я решила найти более тонкие настройки взаимоотношения стран через реальные истории китайской молодежи. Так в моем проекте «Дружба России и Китая глазами студентов МГУ из КНР» появилось задание-исследование на тему «Мой путь в МГУ». На основании их творческих работ я убедилась — китайские студенты не только целеустремленные и одаренные, но и способные глубоко и тонко чувствовать. В их текстах я слышу отголоски русской культуры и литературы, которые они изучают на журфаке, и китайской классической поэзии с ее филигранными формулировками. Подчас я вижу в работах своих китайских учеников мягкую поэтичность, ум и благородство, несущие ту красоту и доброту, которые присущи настоящей поэзии жизни.

В отношениях стран есть магистральные, широкие, общедоступные дороги — и есть маленькие, частные, личные тропинки. Первые имеют межгосударственное значение, они есть вершины кристалла, узлы, которые создают и развивают дружбу как систему, стратегию стран. Такими событиями становятся подписания государственных документов, вечера дружбы, фестивали, праздники и проекты. Они чрезвычайно важны и всеобщы. Вторые — это тысячи личных историй, тоненьких ниточек, почти неощутимых связей, персонального пути, решения, интереса, симпатии и любви.

Говоря со студентами о культуре, всегда провожу такую мысль: основа культуры — любовь, а показатель культуры — состояние счастья, продуктивное поведение. У моих студентов получилось то, к чему я их призывала: эмоциональный мост между культурами, между людьми, соединенными восторгом творчества и желанием сердечно общаться.

Итоги задания «Мой путь в МГУ» предлагаю вниманию читателей «ДК».

ЗДЕСЬ Я ДОМА

МОЙ ПУТЬ В МГУ: ОТ УЧЕБНИКА ИСТОРИИ ДО КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ

Инь Чжэньмин

ОТ РОМАНА Николая Островского «Как закалялась сталь» в китайском учебнике истории до ночной Красной площади, от теории Ленина до аллея ВДНХ — мой путь в МГУ оказался долгим путешествием сквозь историю и реальность. Этот путь занял у меня больше двадцати лет.

Я узнавал Россию не по пейзажам и не через кухню. Все началось с истории.

В детстве я запоем читал исторические книги, где огромная северная страна предстала как таинственная и далекая «царская Россия». Потом я открыл для себя новейшую историю. Имя Ленина стало для меня лучом света. Он был революционером, мыслителем. Его твердость и идеализм впервые

вызвали во мне духовное стремление к другой стране. А затем я прочитал «Как закалялась сталь». Слова Павла Корчагина — «Самое дорогое у человека — это жизнь. Она дается ему один раз» — до сих пор звучат в моей памяти. Он не был недостижимым героем. Он был живым человеком из плоти и крови, который страдал, сомневался, но никогда не сдавался. С тех пор Россия перестала быть для меня просто географическим названием. Она превратилась в особое состояние духа: стойкость, глубина, немного меланхолическая романтика.

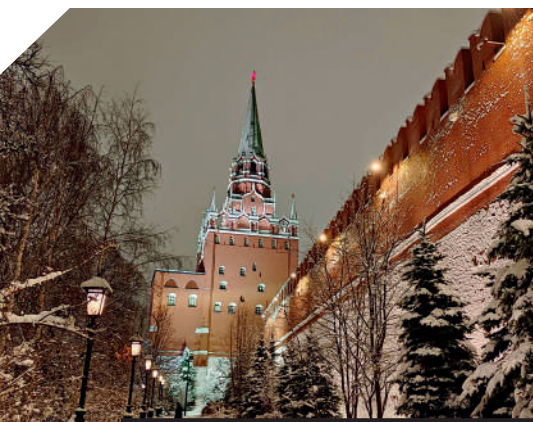
Двое моих близких друзей детства коснулись этой земли раньше меня. Один съездил в Санкт-Петербург и привез мне много подарков. Другой приехал в Россию на год раньше меня, учился на подготовительном факультете в Москве, а потом поступил на исторический факультет. Мы иногда переписывались, он рассказывал о жизни в Москве, о Красной площади, о Кремле, об Арбате. Он сказал: «Ты должен приехать». Я не ответил сразу, но зерно уже упало в душу.

Я решил на эту поездку без особых сомнений. Я хотел своими глазами увидеть Мавзолей Ленина, пройтись по Красной площади, узнать, как выглядит земля, по которой ступал Павел Корчагин. Готовился просто: учил язык, оформлял документы, собирал чемодан.



Инь Чжэньмин

В 1940 году, в дни празднования 185-летнего юбилея, университету было присвоено имя М.В. Ломоносова.



Инь Чжэньмин: Хотел своими глазами увидеть Мавзолей Ленина, пройти по Красной площади. Я это сделал.



Инь Чжэньмин: Мое любимое место в Москве — ВДНХ. Это зимний снимок, я тогда учился на втором курсе МГУ.

Вещей взял немного — несколько смен одежды, несколько китайских книг и блокнот. В день отлета самолет вылетел из Пекина, за иллюминатором было море облаков. Я закрыл глаза и вдруг почувствовал тишину внутри. Я приземлился в Москве вечером. В Шереметьево горели теплые желтые огни, в воздухе чувствовалась необыкновенная свежесть. По дороге из аэропорта в город за окном одна за другой проносились березовые рощи. Я долго смотрел на них — в детстве я читал о русских березах в книгах, а теперь они были прямо передо мной. В тот миг я не мог понять, что я чувствую: то ли умиление, то ли легкое головокружение.

Инь Чжэньмин

В первые дни в Москве все было новым, но в то же время смутно знакомым. Красная площадь оказалась более просторной, чем я представлял. Собор Василия Блаженного своими луковичными куполами напоминал пряничный домик из сказки. Я гулял по площади снова и снова. Зимой в Москве холодно, но этот холод чистый, он отрезвляет. Мне нравится гулять одному — без цели, не глядя на часы.

Мое любимое место — ВДНХ. Там широкие дороги, и когда мало людей, кажется, что все пространство принадлежит только тебе. Статуи советских времен, фонтаны, величественные павильоны — все это тихо стоит в потоке времени. Я часто гуляю там по часу-другому. В наушниках — песни, под ногами — листья или снег. Это ощущение — как чтение огромной книги на открытом воздухе.

В Москве я полюбил местную еду. Больше всего мне запомнились ребрышки на гриле. Однажды с другом в небольшом ресторане нам принесли запеченные ребрышки — румяные снаружи, нежные внутри, с чуть сладковатым дымным соусом, черным хлебом и солеными огурцами. Я ел очень медленно, не потому что невкусно, а потому что слишком вкусно — не хотелось заканчивать. Потом я научился сам выбирать продукты в супермаркете и пробовал готовить вкусные блюда дома. Хуже, чем в ресторане, но радость от того, что я сделал это сам, была особенной. Кроме ВДНХ и Красной площади я побывал в Санкт-Петербурге. Невский проспект, Эрмитаж, Спас на Крови — этот город будто залит янтарем, каждый камень в нем мерцает светом ушедших эпох. Войдя в Зимний дворец, я замер в залах Эрмитажа — каждый из них прекрасен настолько, что захватывает дух. Я стоял перед картиной да Винчи; вокруг было очень тихо — только дыхание и стук собственного сердца.

Мозаики Спаса на Крови покрывают стены до самого купола — их яркость одновременно кружит голову и трогает до слез. Вечером я шел вдоль Невы; вода была серо-голубой, по берегам — дворцы и храмы. Мне казалось, что я попал внутрь романа, внутрь поэтических строк.

Учеба в МГУ — один из самых ярких отрезков моей жизни. На факультете журналистики программы непростые, но каждая лекция будто открывает новое окно. Мои преподаватели — серьезные и строгие. Большинство однокурсников приехали из разных мест Китая. Мы вместе обсуждаем новости, разбираем репортажи, делаем групповые проекты. Однажды я поднялся на Воробьевы горы и смотрел на панораму Москвы со смотровой площадки у главного здания университета. И вдруг вспомнил того мальчика, который много лет назад дома, в Китае, листал исторические книги. Вряд ли он мог представить, что однажды окажется здесь.

Если выбирать самый яркий момент, то это будет не лекция и не торжественное событие, а обычный выходной. Я вышел гулять один — без плана, просто куда глаза глядят. Солнце светило ярко, работали фонтаны, по земле неторопливо ходили голуби. Я сел на скамейку отдохнуть. Спустя некоторое время я поднял голову и увидел, что неподалеку кто-то кормит голубей, а мимо пробежал мальчик — птицы с шумом взлетели. В ту секунду меня накрыло ровное, теплое чувство: я больше не турист и не просто иностранный студент. Я здесь — у меня есть свой ритм, свое любимое место, своя минута покоя наедине с собой, когда я не чувствую себя одиноким.

2026 год — год 30-летия установления всестороннего партнерства и стратегического взаимодействия между Китаем и Россией и 25-летия подписания Договора о добросо-

седстве, дружбе и сотрудничестве. Для меня эти цифры — не просто громкие слова из новостей. Именно благодаря дружбе и открытости между двумя странами китайский мальчик, любивший историю, смог стать студентом факультета журналистики МГУ. Моя судьба изменилась под влиянием этих отношений. Без долгого мира и сотрудничества между нашими странами не было бы моего приказа о зачислении, не было бы тех спокойных прогулок, не было бы запаха ребрышек на гриле и вечерней Красной площади.

После окончания учебы я хочу работать с русским языком. Может быть, стану журналистом. Может быть, займусь культурным обменом. Я хочу рассказывать другим китайцам о том, что я увидел и почувствовал здесь. А русским друзьям — передавать истории Китая. Дружба между двумя странами складывается из людей и из маленьких историй.

И в завершение я хочу сказать спасибо моим российским преподавателям. За вашу строгость — она не дает мне расслабляться. За ваше терпение — благодаря ему иностранец может медленно, но верно постигать красоту русского языка. Спасибо Москве, спасибо той длинной аллее, спасибо холодному ветру на Красной площади, спасибо горячим ребрышкам, спасибо каждому мгновению, когда я думал: «Как хорошо, что я здесь».

Мой путь в МГУ начался с одной книги, одного имени. А в конце его, я надеюсь, станут более глубокое понимание и более крепкая дружба. ★



Инь Чжэньмин подготовил этот материал в рамках специального проекта «Дружба России и Китая глазами студентов МГУ из КНР» для «Дыхания Китая»

НЕ СПЕШИТЬ — ЭТО ХОРОШО

ХОРОШИЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ — ЭТО НЕ ЦИФРЫ В НОВОСТЯХ



Се Лиэнь

Ду Цинчэн

ИЗ ШАНЬДУНА в Санкт-Петербург, а затем к подножию главного здания МГУ — мой путь занял 7 лет. В начале пути я боялся, что буду скучать по китайской еде, а теперь знаю, что хлеб с солью тоже очень вкусный. Дружба между Китаем и Россией для меня — не громкие слова, а интер-

нет, которым поделилась девушка в соседнем кресле, помощь женщины в супермаркете и тепло хоровадов на Масленицу.

Меня зовут Ду Цинчэн, я родом из провинции Шаньдун, Китай. Сейчас я учусь в магистратуре МГУ.

Интерес к России зародился у меня еще в школе. Мой учитель рисования очень любил русское искусство

и часто рассказывал на уроках о Репине, Сурикове и других великих художниках. Их картины пробудили во мне мечту увидеть эту страну своими глазами.

Но по-настоящему решиться на поездку помог мой друг детства. После вступительных экзаменов в Китае я, как абитуриент творческого направления, мог поступать только на творческие специальности, но меня всегда привлекала журналистика. Мой друг детства, который уже учился в Санкт-Петербурге, делился со мной опытом, рассказывал о своих буднях. Его истории показали мне, что возможен другой путь, и я твердо решил ехать в Россию.

Я подал документы в Языковой центр СПбГУ. В ожидании приглашения три месяца учил русский язык в Китае. Получив приглашение, я полетел в Санкт-Петербург, положив в чемодан чай и книжные закладки с китайской символикой — подарки для будущих учителей.



Лю Цзяци

Это незабываемое приключение в России навсегда останется в моем сердце. Сочи, Роза Хутор.

Самолет приземлился ранним утром. У меня не было сети, я не мог связаться с встречающим, и мне стало очень тревожно. Девушка из России в соседнем кресле заметила мое волнение, спросила по-английски, нужна ли помощь, и включила мне точку доступа, чтобы я мог дозвониться. Это было первое тепло, которое я получил в России.

Декабрьский Петербург встретил меня снегом и холодным ветром. В первую ночь я не спал — не от тоски по дому, а оттого, что батареи были слишком горячими. Совсем как рассказывал мой друг детства.

Первые три месяца были самыми трудными. В Китае я выучил только слова и грамматику, каждое повседневное общение превращалось для меня в экзамен по аудированию. Объявления в метро я просто не успевал разобрать. Мою первую учительницу русского звали Анна. При первой встрече она спросила, зачем я учу русский язык. Я ответил: «Хочу прочитать русскую книгу от начала до конца». Она улыбнулась и протянула

мне букварь «Яблочный русский»: «Тогда начнем с этого».

Самое большое, что я приобрел в России, — это не оценки по русскому языку, а понимание того, что значит «не спешить». Китайцы привыкли к быстрому ритму: доставка на следующий день, мгновенные ответы на сообщения. Но русские люди научили меня: зима долгая, торопиться бесполезно; снег все равно растает, и цветы все равно распустятся.

В каждом новом городе я стараюсь посетить местные музеи и галереи. Меня глубоко интересует гуманитарная история России — от царских времен до советской эпохи и до наших дней. Санкт-Петербург — мой самый любимый город, здесь я прожил пять лет. Здесь есть белые ночи и река Нева. Когда мне грустно, я иду на набережную и смотрю на людей, которые собираются вместе, разговаривают и танцуют. На Невском проспекте по вечерам кто-то играет на гитаре, а старушки, продающие картины, обязательно улыбнутся тебе.

Праздник, который я хотел бы принести в свою жизнь, — это Масленица. В Китае праздники обычно



Лю Цзяо

Ду Цинчэн: У входа на факультет журналистики Санкт-Петербургского государственного университета.

связаны с семейным кругом, а Масленица в России — это всенародное гулянье. Все выходят в парки, водят хороводы, поют, танцуют и едят горячие блины. Эта общая радость наполняет меня теплом.

За годы учебы в России я научился самостоятельности, межкультурному общению, умению справляться с трудностями. Во время бакалавриата я преподавал китайский язык в Русско-китайском клубе в Санкт-Петербурге. Моими учениками были российские дети 8–10 лет. Я представлял себя спокойным преподавателем, который рассказывает о



Ду Цинчэн: Хочу узнать как можно больше о России. На этом снимке — я на пляже Териберки, Мурманская область.

Лю Ляжао

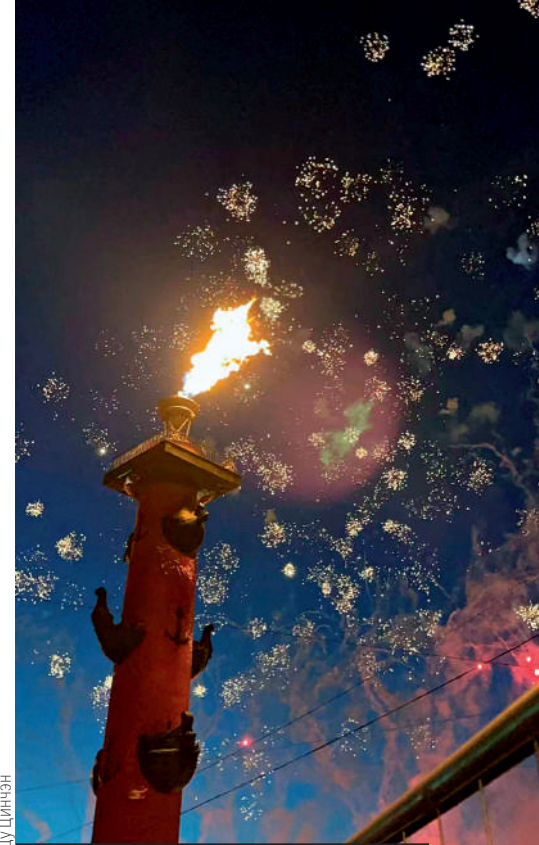
великой культуре. Реальность оказалась иной — я был одновременно организатором игр, психологом и просто «старшим братом» для ребят. Я понял, что связь строится не на дисциплине, а на уважении и общей цели. Для детей учитель — это не просто источник знаний, а пример для подражания.

Когда я впервые увидел главное здание МГУ, признаться, я остолбенел. На фотографиях это просто строение, но когда стоишь перед ним, понимаешь, что такое настоящая монументальность. Мы с друзьями видели на пятом этаже старые фотографии факультета журналистики. В тот момент я осознал: в Москве, как и в этом университете — даже спустя годы основы культуры и традиции передаются из поколения в поколение, и все идет к лучшему.

В этом году исполняется 30 лет со дня установления всестороннего партнерства и стратегического взаимодействия между Китаем и Россией, а также 25 лет со дня подписания Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве. Честно говоря, до приезда в Россию я не особо вдумывался в эти слова. Но пожив здесь, я понял: хорошие отношения между странами — это не цифры в новостях. Это когда в метро на меня никто не смотрит косо из-за того, что я китаец. Это когда во время пандемии в супермаркете тетя рядом говорит: «Мальчик, у тебя маска не так надета».

Я хочу сказать моим российским учителям самые искренние слова благодарности. Спасибо вам за ваши уроки, терпение и поддержку — и в учебе, и в жизни. Вы помогли мне быстро адаптироваться к российской жизни. Вы передали мне не только профессиональные знания, но и дали почувствовать душу и тепло русского народа.

Моя будущая профессия обязательно будет связана с русским



Ду Цинчэн

Санкт-Петербург и его знаменитые «Алые паруса» — пожалуй, лучшая возможность прикоснуться к культуре российской молодежи.

языком и китайско-российской межкультурной коммуникацией. Я хочу работать в сфере культурного обмена, экономического сотрудничества или преподавания русского языка, чтобы своими знаниями внести вклад в дружбу двух стран.

Белые ночи Петербурга, купола Москвы, северное сияние в Мурманске, пальмы в Сочи, коты в Калининграде, древняя архитектура в Нижнем Новгороде — все это осталось в моем сердце. Я хочу узнать еще больше о России: о народных традициях, о жизни малых городов и деревень, о культуре современной российской молодежи. Этот путь еще долг, но я больше не тороплюсь. Не спешить — это хорошо. ★

Ду Цинчэн подготовил этот материал в рамках специального проекта «Дружба России и Китая глазами студентов МГУ из КНР» для «Дыхания Китая»



ГОРОД СОЛНЕЧНОГО СВЕТА

СЕРИАЛ О СИЦЗАНЕ: ТАМ, ГДЕ НЕБО КАСАЕТСЯ ЗЕМЛИ, А ВРЕМЯ ЛЕЧИТ ДУШИ



Кадры из сериала «Город солнечного света»

Сюй Янь

НА ЦИНХАЙ-ТИБЕТСКОМ НАГОРЬЕ, выше всех поднявшемся к небу, раскинулся «Город солнечного света», окутанный вечным сиянием. Одноименный сериал — это нежное, реалистичное признание в любви к современному Сицзану. 21 серия в русской озвучке стартовала на канале CGTN-Русский в январе 2026 года. Без пафоса и экзотики, авторы показали подлинную жизнь Сицзана, которая тронула сердца миллионов зрителей.

Настоящее высокогорье, а не декорации

Все съемки проходили на натуре. Сценарист Юй Сяоцянь четырежды приезжал на Тибетское нагорье за материалом. Он преодолел 4126 километров, пообщался со 132 прототипами героев, чтобы в уезде Ганба, на высоте 5200 метров, воссоздать живую картину высокогорной жизни. Камера скользит по потрескавшимся глиняным стенам двора Гаджи, и зритель словно ощущает тепло тибетского дома. Именно эти детали превращают сериал из

простой истории в зеркало реальной жизни местных жителей.

Шесть судеб, одна мечта

История разворачивается вокруг шестерых молодых людей, каждый из которых ищет свой путь на суровом плато:

- Сонам — сын пожилого артиста тибетской оперы Тудэна. Он не желает следовать воле отца и продолжать семейную династию, отказывается от стабильной карьеры чиновника, которую сулит сдача государственного экзамена. Несмо-



тра на семейный конфликт и трудности, связанные с запуском собственного дела, он всем сердцем стремится остаться на высокогорье. Его цель — показать миру красоту своей малой родины.

- Таши, врач-интерн, тайно питает страсть к тибетской опере. Между белым халатом и театральной маской он находит хрупкий баланс между долгом и призванием.
- Чоцон, хозяйка чайной, мягкая и стойкая, влюбляется в Сюй Шаоцзе — кадрового работника из центральных регионов Китая, направленного на работу в Сицзан. Их любовь, пол-

ная уважения и взаимопонимания, продолжает романтическую историю, начавшуюся 30 лет назад между военным врачом и тибетской девушкой. В маленьком гау (традиционном амулете-медальоне) хранятся обещания, пережившие десятилетия.

- Гесанг, девушка из кочевых районов, не хочет, чтобы степи сковали ее волю. С мечтами о быстром скакуне и свободном полете она смело устремляется к новым горизонтам.

Жизнь, пропитанная теплом

В сериале нет надуманных драм или показной экзотики. Здесь пьют чай

с топленным маслом, в каждой стежке тибетской вышивки живет традиция, а в песнях театра — непоколебимая вера. В повседневные истории вплетены актуальные темы: сохранение культуры, развитие деревень, помощь Сицзану, молодежное предпринимательство и межнациональное единство. Вышивка, которую не закончила бабушка Юйчжэнь, — это связь поколений; стойкость пастухов при -10 °С — это любовь к родной земле.

«Город солнечного света» живет не только в лучах солнца, но и в сердцах простых людей. Каждая обычная душа здесь излучает свет, позволяя нам увидеть подлинную жизнь и надежду нового Сицзана.

Отсканируйте QR-код на соседней странице, чтобы посмотреть полную версию сериала «Город солнечного света». Это захватывающая история о борьбе молодежи Лхасы, наполненная подлинным тибетским колоритом. Посмотрите все серии за один присест и почувствуйте страсть и нежность высокогорья! ★



Кадры из сериала «Город солнечного света»

УЧРЕДИТЕЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ГАЗЕТА ИЗДАЕТСЯ С 11 НОЯБРЯ 1990 ГОДА

<p>Главный редактор «Российской газеты»: В.А. ФРОНИН</p>	<p>Генеральный директор ФГБУ «Редакция «Российской газеты»»: П.А. НЕГОЙЦА</p>	<p>По вопросам размещения рекламы в цветных спецвыпусках обращайтесь в рекламную службу «Российской газеты»:</p>	<p>Спецвыпуск «Дыхание Китая» подготовлен отделом деловых приложений ФГБУ «Редакция «Российской газеты» совместно с Медиакорпорацией Китая.</p>	<p>Отпечатано: 000 «Первый полиграфический комбинат» 143405, Московская обл., Красногорский район, п/о «Красногорск-5», Ильинское шоссе, 4-й км.</p>	<p>© ФГБУ «Редакция «Российской газеты». Все права защищены.</p>
<p>Адрес: ул. Правды, 24, стр. 4, Москва, 125993 ФГБУ «Редакция «Российской газеты»</p>	<p>Телефоны 8 499 257 40 98 8 499 257 37 52 8 495 786 67 87</p>	<p>reklama@rg.ru</p>	<p>Телефон 8 499 257 53 80 Редактор Виктор Авдеев Верстка Анна Кузнецова</p>	<p>Подписано в печать 26.05.2026 г. Дата выхода 02.06.2026 г.</p>	<p>Любое использование материалов без письменного согласия правообладателя запрещено.</p>
<p>Адрес в Интернете www.rg.ru Телефон 8 499 257 56 50 Факс 8 499 257 58 92</p>	<p>По вопросам распространения: Телефоны 8 800 100 11 13 (звонок бесплатный) 8 499 257 40 23</p>	<p>Страницы 1-52 спецвыпуска являются составной частью «Российской газеты» Рег. № 302.28.09.1993 г. распространяются только в составе газеты</p>	<p>Телефон 8 499 257 52 52</p>	<p>Рукописи не рецензируются и не возвращаются.</p>	<p>За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.</p>

Подписные индексы: на год — ПП800, 10042; на полгода — П5919, 15588; на 1 месяц — П1107, 50202; комплекты — ПМ155, ПН342, 17991

21-серийный телесериал

Город солнечного света



CGTN
на РУССКОМ

12+

РЕКЛАМА



中俄头条

Россия-Китай: главное

16+ реклама

中俄头条是由中央广播电视总台与今日俄罗斯国际通讯社共同打造的中俄双语移动融媒体平台。

«Россия-Китай: главное» - это первая мобильная российско-китайская мультимедийная медиа-платформа, разработанная Медиакорпорацией Китая и МИА «Россия сегодня».



懂中俄，更懂你

Вместе ближе к России и Китаю!

Скачать приложение «Россия-Китай: главное» можно на всех основных апп маркетах

